



Manuel d'utilisation SmartCHECK TECH2



Réf. : 10107834-T2/02

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA est une marque déposée de MSA Technology, LLC aux États-Unis, en Europe et dans d'autres pays. Pour toutes les autres marques déposées, consultez <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suisse

Pour obtenir les coordonnées de vos représentants MSA locaux, veuillez consulter le site Internet www.MSAsafety.com

Table des matières

1	Consignes de sécurité	5
1.1	Utilisation correcte	5
1.2	Informations concernant la responsabilité	5
1.3	Mesures et précautions de sécurité	5
2	Description	7
2.1	Vue d'ensemble	7
2.2	Tests possibles selon le modèle SmartCHECK	8
2.3	Éléments de fonctionnement	9
2.4	Installation du lecteur MultiTAG-USB	11
3	Informations de base sur le logiciel	12
3.1	Exigences de connexion pour FireGrid	12
3.2	Fonctions de l'écran tactile	12
3.3	Options de sauvegarde du logiciel	13
3.3.1	Modèles MSA synchronisés	13
4	Démarrage	14
4.1	Installation	14
4.2	Mise sous tension	14
4.3	Connexion	14
4.4	Menu principal	16
4.5	Connexion à FireGrid	17
5	Informations sur les tests pour tous les appareils	20
5.1	Démarrage du logiciel de test	20
5.2	Dispositifs de connexion	20
5.3	Vue d'ensemble de l'écran de test	21
5.4	Fonctionnement manuel	21
5.5	Critères de test pour les appareils de protection respiratoire MSA	22
6	Test d'appareils	23
6.1	Masques	23
6.2	Soupapes à la demande	26
6.3	Appareils respiratoires à air comprimé	27
6.4	Combinaison de protection chimique	29
6.5	Appareils respiratoires à circuit fermé	31
6.6	Appareils respiratoires à circuit fermé avec débit constant	33
7	Utilisation du logiciel	36
7.1	Gestion des utilisateurs	36
7.2	Appareils	38
7.2.1	Dispositifs d'édition	39
7.2.2	Ajouter des équipements	40
7.2.3	Vue détaillée	41
7.3	Vue d'ensemble des intervalles	42
7.4	Intervalles	43
7.4.1	Modification des intervalles	44
7.4.2	Ajouter des intervalles	44
7.4.3	Supprimer des intervalles	45
7.5	Classes de test	45
7.5.1	Modifier les classes de test	46
7.5.2	Affectation d'intervalles aux classes de test	46
7.5.3	Affectation des pièces de rechange aux classes de test	46
7.5.4	Affectation des procédures de test aux classes de test	47
7.5.5	Ajustement des procédures de test pour les classes de test	47
7.6	Historique de test	48
7.7	À propos	49
7.8	Imprimer	49
8	Maintenance	50
8.1	Banc de test	50
8.2	Tête de test	50

8.3	Écran tactile	50
8.4	Caméra du manomètre de pression	51
8.5	Tuyaux haute pression	51
8.6	Calibrage annuel	51
9	Caractéristiques techniques	52
9.1	SmartCHECK - Version Basic	52
9.2	SmartCHECK - modules (avec poumon et haute pression standard)	52
9.3	SmartCHECK - modules (avec poumon et haute pression réglable)	52
10	Références de commande	53
10.1	Obligatoire pour la première mise en service	53
10.2	Adaptateurs de test pour masques	53
10.3	Adaptateurs de test pour soupapes à la demande	55
10.4	Adaptateurs de test pour ARI	56
10.5	Adaptateurs de test pour combinaisons de protection chimique	57
10.6	Adaptateurs de test pour appareils respiratoires à circuit fermé	57
10.7	Accessoires	58

1 Consignes de sécurité

1.1 Utilisation correcte

Les bancs de test MSA de la gamme de produits SmartCHECK TECH2 (ci-après dénommés banc de test) sont conçus pour tester les masques complets, les soupapes à la demande, les appareils respiratoires à air comprimé, les combinaisons de protection chimique et les appareils respiratoires à circuit fermé. Certains de ces équipements peuvent uniquement être testés à l'aide d'adaptateurs spéciaux.

Il est impératif de lire et de suivre ce manuel lors de l'utilisation de l'équipement. En particulier, les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil doivent être soigneusement lues et respectées. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.

AVERTISSEMENT !

Cet appareil est un dispositif de sécurité qui peut sauver la vie ou protéger la santé. Toute utilisation, maintenance ou réparation inappropriée de l'appareil peut altérer son fonctionnement et par conséquent mettre la vie humaine en grave danger.

Avant son utilisation, il est impératif de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil. L'appareil ne peut en aucun cas être utilisé si le test de fonctionnement n'a pas été satisfaisant, si des dommages sont constatés, si une opération de réparation ou de maintenance aurait dû être réalisée par un technicien compétent ou si des pièces différentes des pièces de rechange originales de MSA ont été utilisées.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Toute utilisation alternative ou non décrite dans ces caractéristiques sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique notamment aux modifications non autorisées effectuées sur l'appareil et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation de l'équipement ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation de l'équipement sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant cet équipement sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Mesures et précautions de sécurité

Le banc de test a été fabriqué et testé conformément à la partie 1 de la norme EN 60950 relative aux mesures de protection pour les équipements de mesure électroniques, et est sorti de l'usine dans un état de sécurité parfait. Afin de conserver cet état et d'assurer un fonctionnement sûr, l'utilisateur doit respecter les instructions et les avertissements contenus dans les présentes instructions d'utilisation.

Calibrage

Utilisez uniquement un banc de test calibré. MSA recommande de procéder à un calibrage annuel.

Connexion à la tension d'alimentation

Avant la mise en marche, veuillez vérifier que la tension de fonctionnement définie et la tension secteur du banc de test coïncident. Le connecteur secteur peut uniquement être branché sur une prise à contact scellé. La protection ne doit pas être supprimée par une extension sans fil de garde.

Fil de garde

Le banc de test peut devenir dangereux si le fil de garde est débranché à l'intérieur ou à l'extérieur du banc de test, ou si le raccord du fil de garde est desserré. Toute déconnexion intentionnelle est interdite.

Ouverture des caches

N'ouvrez aucun cache et ne démontez aucun élément.

Fusibles

Seuls les types de fusibles stipulés présentant l'ampérage nominal indiqué peuvent être utilisés comme fusible de rechange. N'utilisez pas de fusibles bricolés ou ne court-circuitez pas le porte-fusible.

Erreurs et contraintes inhabituelles

S'il est constaté que le fonctionnement sûr n'est plus possible, le banc de test doit être arrêté et sécurisé contre toute mise en marche involontaire. Une reprise sur erreur doit être réalisée par le service client du fabricant ou par un personnel qualifié et autorisé.

Air respirable

Utilisez uniquement de l'air respirable conforme aux exigences des normes EN 12021 ou USCGA grade D (ou supérieur).

Entrées dans la base de données

Toutes les entrées dans la base de données du banc de test doivent être contrôlées par l'utilisateur. Les entrées de la base de données doivent être conformes aux caractéristiques des appareils à tester.

Oxygène

Tenez la bouteille et le tuyau d'oxygène à distance de toute source de chaleur.

N'utilisez jamais de graisse ou d'huile sur un équipement à oxygène. Tenez l'équipement à distance de toutes les matières inflammables comme l'huile, la graisse, les aérosols, les peintures, l'essence et les solvants.

Hautes pressions

- N'ouvrez jamais les soupapes de remplissage ou d'arrêt lorsque le banc de test est sous pression et déconnecté.
- Fermez et dépressurisez toujours le système complet avant de procéder à toute opération de réparation ou de maintenance sur le banc de test.
- En cas d'endommagement pouvant être détecté des tuyaux à haute pression par la chaleur, des produits chimiques, un impact mécanique ou une autre raison similaire, le banc de test doit être mis hors service et les composants touchés doivent être remplacés immédiatement par un centre de réparation agréé.

2 Description

Ce manuel s'applique à tous les bancs de test conformément au chapitre [2.2 Tests possibles selon le modèle SmartCHECK](#).

Les informations qui ne s'appliquent pas à toutes les configurations sont signalées de manière explicite.

2.1 Vue d'ensemble

Le banc de test est conçu pour tester les masques complets, les soupapes à la demande, les appareils respiratoires à air comprimé, les combinaisons de protection chimique et les appareils respiratoires à circuit fermé. Certains de ces équipements peuvent uniquement être testés à l'aide d'adaptateurs spéciaux (voir chapitre [10 Références de commande](#)).

Tous les tests possibles sont listés au chapitre [2.2 Tests possibles selon le modèle SmartCHECK](#).

Les connexions nécessaires pour réaliser les tests sont décrites au chapitre [6 Test d'appareils](#) pour tous les appareils.

Les valeurs de test et de tolérance utilisées dans le logiciel des équipements MSA doivent être comparées avec les manuels de maintenance des équipements pertinents.

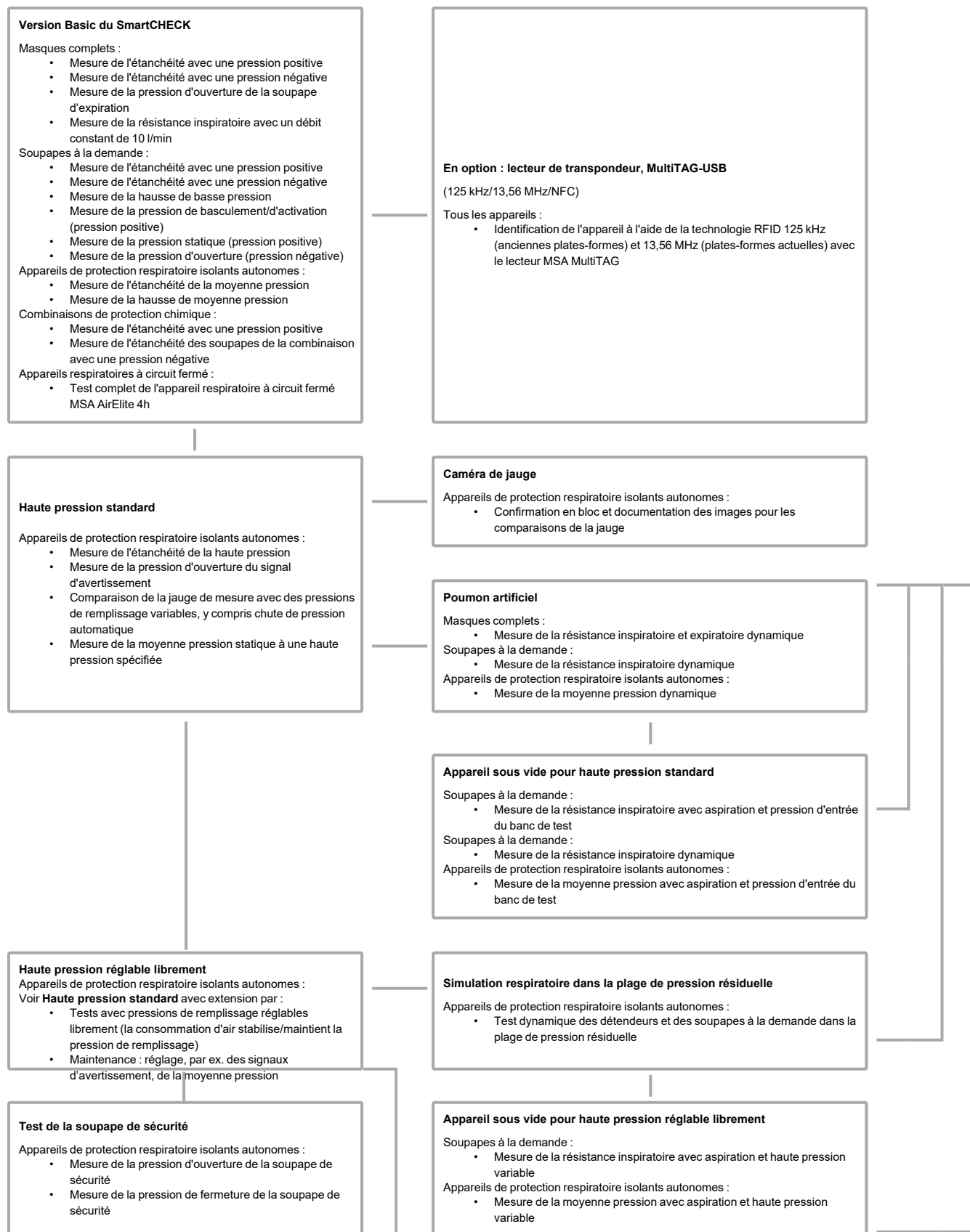


Les valeurs de tolérance et de test d'autres équipementiers doivent être comparées avec celles des équipementiers correspondants ou leurs manuels de maintenance. La responsabilité de MSA ne saurait être engagée pour ces valeurs.

L'utilisateur peut modifier ou régler les données de test.

Les équipements standards sont inclus dans la base de ressources communes.

2.2 Tests possibles selon le modèle SmartCHECK

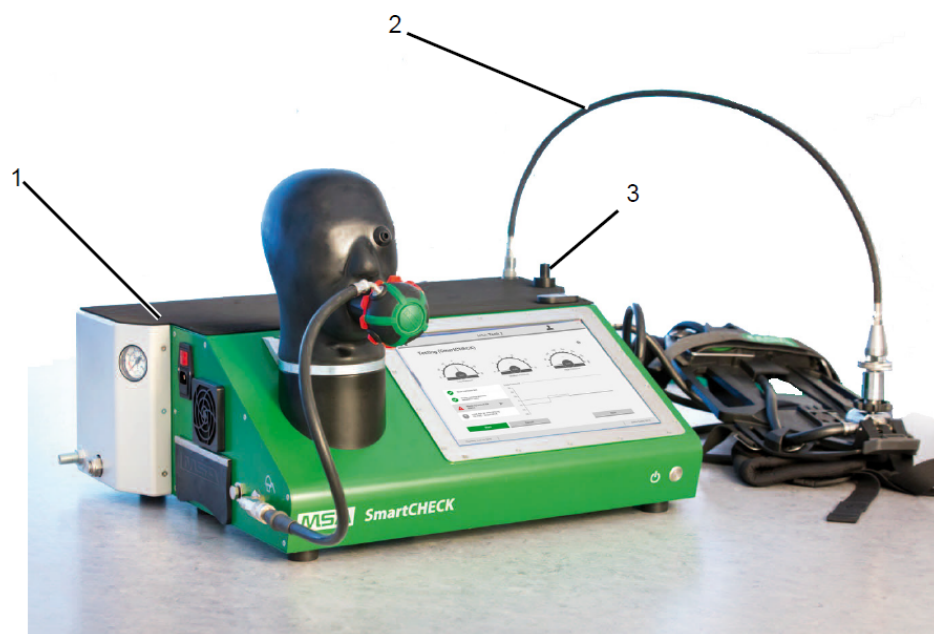


2.3 Éléments de fonctionnement

Modules SmartCHECK

Les caractéristiques supplémentaires de la version Modules sont présentées ci-dessous.

Figure 1 Version Modules SmartCHECK



1 Poumon artificiel et boîtier haute pression

2 Tuyau de test haute pression

3 Support pour tuyau de test haute pression non utilisé

4 Adaptateur de test

5 Microphone

6 Tiroir à ressort pour régler le manomètre pendant le test

7 Manomètre de pression

8 Caméra du manomètre de pression (interne)

9 Entrée haute pression

10 Manomètre de pression (pression d'entrée)

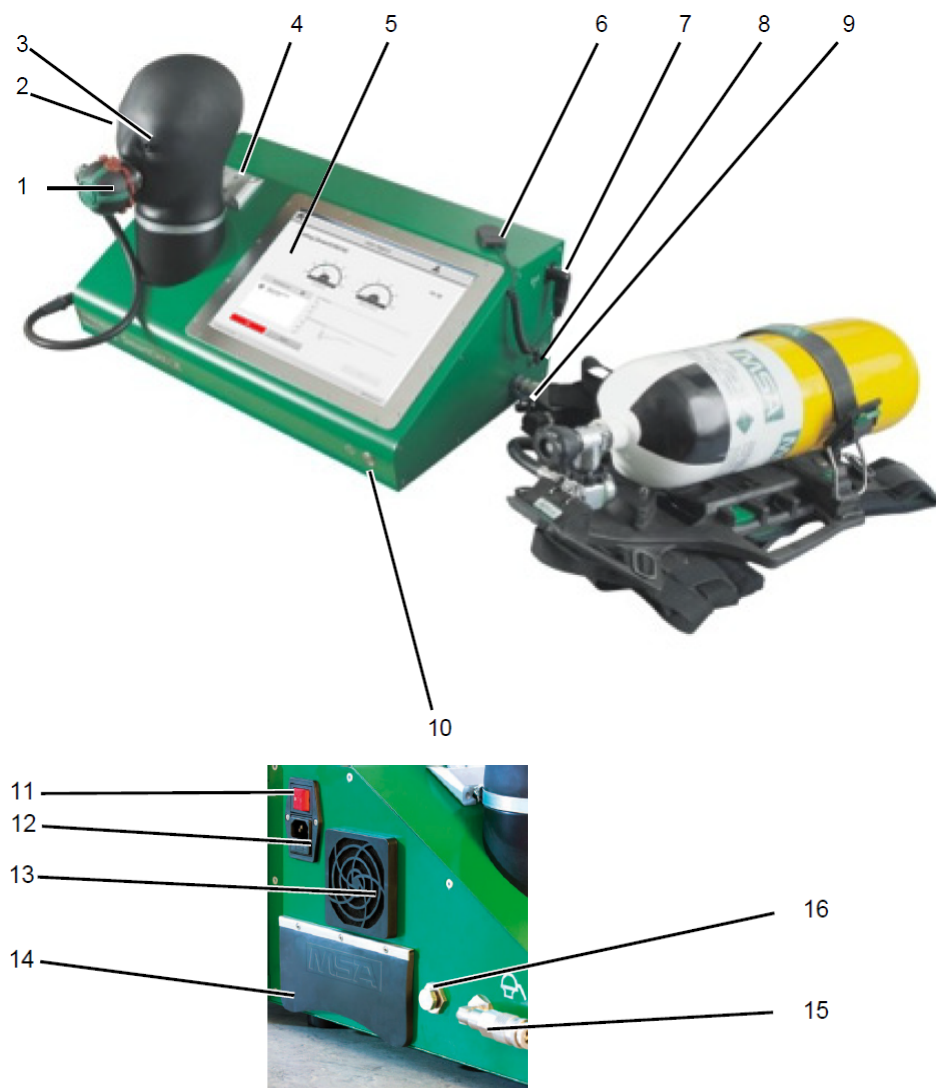
Configuration minimale pour les interfaces PC

Le banc de test est équipé au minimum de :

- 2 interfaces USB
- 1 port Ethernet
- 1 interface série (COM)
- 1 port de moniteur

Version Basic du SmartCHECK (en fonction de la configuration ATO)

Figure 2 Version Basic du SmartCHECK (en fonction de la configuration ATO)



1 Raccordement pour soupape à la demande

2 Tête de test

3 Point de mesure (œil)

4 Support pour adaptateur d'ensembles masque-casque

5 Écran tactile

6 Antenne de transpondeur (indisponible pour les appareils sans lecteur de transpondeur interne)

7 Raccordement pour antenne de transpondeur (indisponible pour les appareils sans lecteur de transpondeur interne)

8 Décharge de pression manuelle

9 Entrée moyenne pression (mamelon) 4 - 10 bar

10 Bouton-poussoir

11 Interrupteur principal

12 Connecteur d'alimentation/fusible

13 Ventilation du banc de test : ventilateur à filtre

14 Interfaces PC (voir page suivante)

15 Sortie moyenne pression (coupleur)

16 Raccordement de calibrage de la tête de test

2.4 Installation du lecteur MultiTAG-USB



1. Connectez le lecteur.

L'installation est exécutée automatiquement par le biais d'une émulation de clavier.

2. Redémarrez l'ordinateur si nécessaire.

Le lecteur peut être utilisé.

3 Informations de base sur le logiciel

3.1 Exigences de connexion pour FireGrid

- Compte FireGrid pour la gestion des stocks (facultatif)
- Communication ouverte sur :
 - Port 443 vers les adresses suivantes : <https://summon.msasafety.com/> et <https://camp.safetyio.com/>
- Connexion Internet (non fournie par MSA)

3.2 Fonctions de l'écran tactile

AVIS

Évitez de toucher l'écran tactile avec des objets pointus pour ne pas l'endommager. Utilisez uniquement vos doigts ou le stylet pour écran tactile fourni.



Bien que la procédure de test ait été optimisée pour la commande via écran tactile, un clavier externe et une souris sont recommandés pour les entrées dans la base de données.

Calibrage de l'écran tactile

1. Démarrez le programme pour calibrer l'écran tactile via :
Démarrer → Tous les programmes → eGalaxTouch → Utilitaire de configuration (ou icône équivalente sur le bureau)
2. Effleurez l'onglet *Tools* (Outils).
3. Dans cet onglet, effleurez *4 Points Calibration* (Étalonnage 4 points).

Le calibrage de l'écran tactile s'ouvre.

L'écran affiche une page blanche avec un réticule dans le coin inférieur gauche.
4. Touchez le réticule avec le doigt ou le stylet tactile.
 - a. Laissez le doigt ou le stylet tactile sur l'écran jusqu'à ce que le réticule devienne bleu.
5. Enlevez le doigt ou le stylet tactile.

Le réticule se déplace dans le coin inférieur droit.
6. Effectuez ce calibrage pour tous les coins.

Une fois le calibrage terminé, une fenêtre contextuelle s'affiche.
7. Confirmez cette fenêtre avec « OK », puis quittez l'application avec « OK ».

Utilisation du clavier à l'écran

La manipulation du clavier à l'écran est la même que celle d'un clavier standard.

Le clavier à l'écran s'affiche si nécessaire. Lorsqu'il est réduit, il se trouve par défaut sur le côté droit de l'écran. Un raccourci clavier s'affiche en appuyant sur le panneau vert.

Figure 3 Clavier à l'écran



3.3 Options de sauvegarde du logiciel

MSA ne fournit aucune fonctionnalité de sauvegarde avec le SmartCHECK.

Il est recommandé d'utiliser la fonction de sauvegarde et de restauration intégrée de Microsoft en combinaison avec un disque dur externe.

Lorsque vous utilisez la base de données dans un réseau, veillez à ce que votre administrateur effectue la sauvegarde de la base de données correspondante.

3.3.1 Modèles MSA synchronisés

Les modèles respiratoires MSA suivants sont synchronisés avec FireGrid :

1. ARI M1
2. SAD M1 (AE/AS/AS-B/ESA)
3. Masque G1 (AE/AS/ESA/FPTC)
4. AirMaXX
5. AirGo
6. AutoMaXX (AE/AS/ESA/N)
7. Masque UltraElite (AE/AS/ESA/N)
8. Masque 3S (AE/AS/ESA/N)

Liste susceptible de faire l'objet de modifications sans notification préalable.

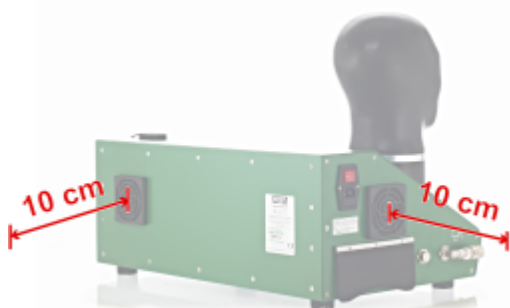
4 Démarrage

4.1 Installation

Les conditions suivantes doivent être respectées lors de l'installation du banc de test :

- Installez le banc de test sur une surface plane et stable. Le banc de test doit être fixé.
- Ne bloquez et ne couvrez pas les ventilateurs du banc de test. Pendant le fonctionnement, il doit y avoir une distance minimale de 10 cm entre les ventilateurs du banc de test (voir [Figure 4](#)) et un mur.
- Il faut éviter tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides sur le lieu d'utilisation.
- Le banc de test peut uniquement être utilisé à des températures comprises entre +5 °C et +60 °C et avec une humidité relative comprise entre 15 % et 80 %.
- Pendant le test des appareils, les conditions ambiantes (température, humidité) ne doivent pas changer de manière considérable.
- Les tests doivent uniquement être effectués sur des appareils acclimatés.
- Évitez les rayons directs du soleil et la proximité de champs électromagnétiques forts pour garantir des résultats de test fiables.

Figure 4 Distances minimales SmartCHECK basic



4.2 Mise sous tension



Le banc de test est entièrement opérationnel, tous les logiciels nécessaires pour utiliser l'appareil sont pré-installés. Aucune installation logicielle supplémentaire n'est requise pour tester les appareils et les composants.

1. Branchez le cordon d'alimentation sur le banc de test et connectez-le à l'alimentation électrique.
2. En option : connectez l'antenne du transpondeur (voir chapitre [2.3 Éléments de fonctionnement](#), [Figure 2](#)) ou le lecteur MultiTAG-USB (voir chapitre [2.4 Installation du lecteur MultiTAG-USB](#)) le cas échéant.
3. En option : connectez le tuyau d'alimentation haute pression, branchez le tuyau de test haute pression.
4. Vérifiez que l'ouverture de la tête de test est vide (pas d'adaptateur fixé) et propre.
5. Allumez le banc de test à l'aide de l'interrupteur d'alimentation situé du côté gauche du banc de test.

L'interrupteur s'allume en rouge.

6. Appuyez sur le bouton-poussoir.

Le banc de test est entièrement alimenté.

Le bouton-poussoir est allumé en vert en continu.

L'ordinateur intégré commence à démarrer.

Le système d'exploitation de l'ordinateur et le logiciel de test sont lancés.

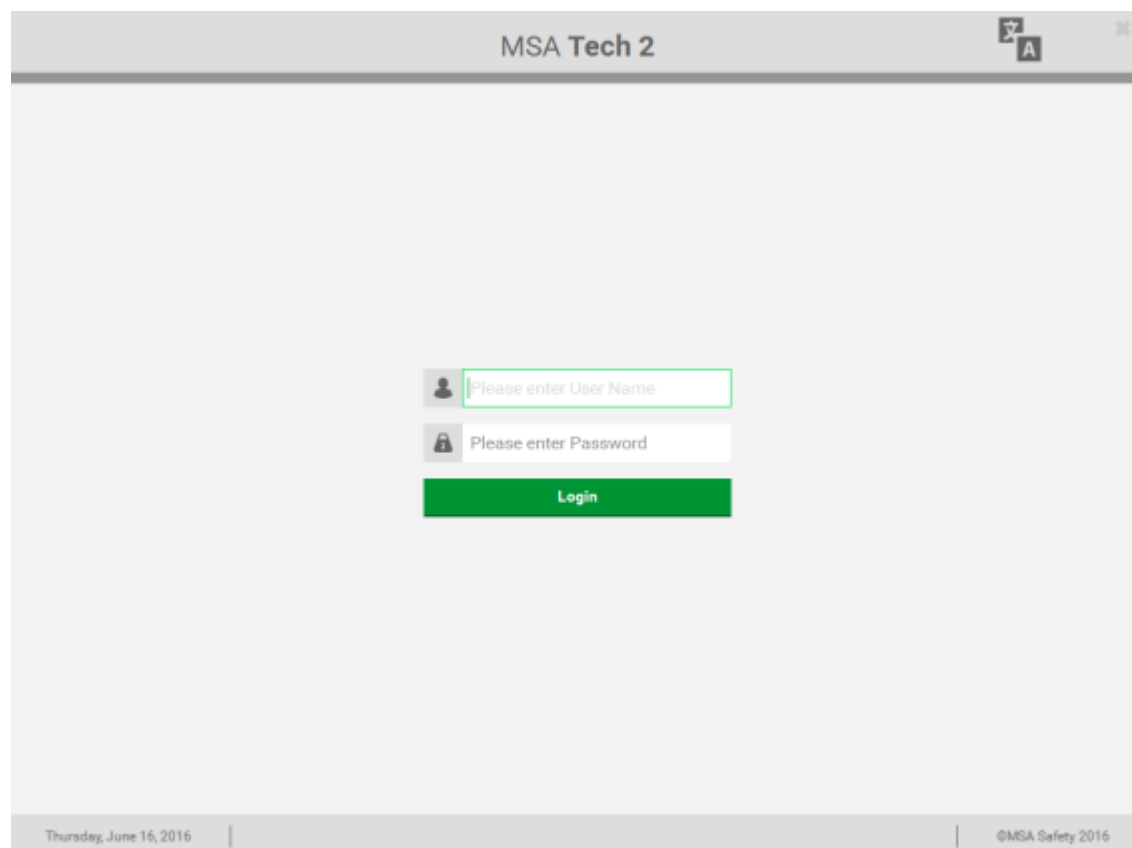


Le logiciel peut être utilisé avec l'écran tactile ou avec la souris et le clavier.

4.3 Connexion

1. Connectez-vous en entrant le nom d'utilisateur et le mot de passe :

Figure 5 Écran de connexion



MSA Tech 2

Please enter User Name

Please enter Password

Login

Thursday, June 16, 2016 | ©MSA Safety 2016

Le nom d'utilisateur est **admin**, le mot de passe par défaut est **adminadmin** (non sensible à la casse).



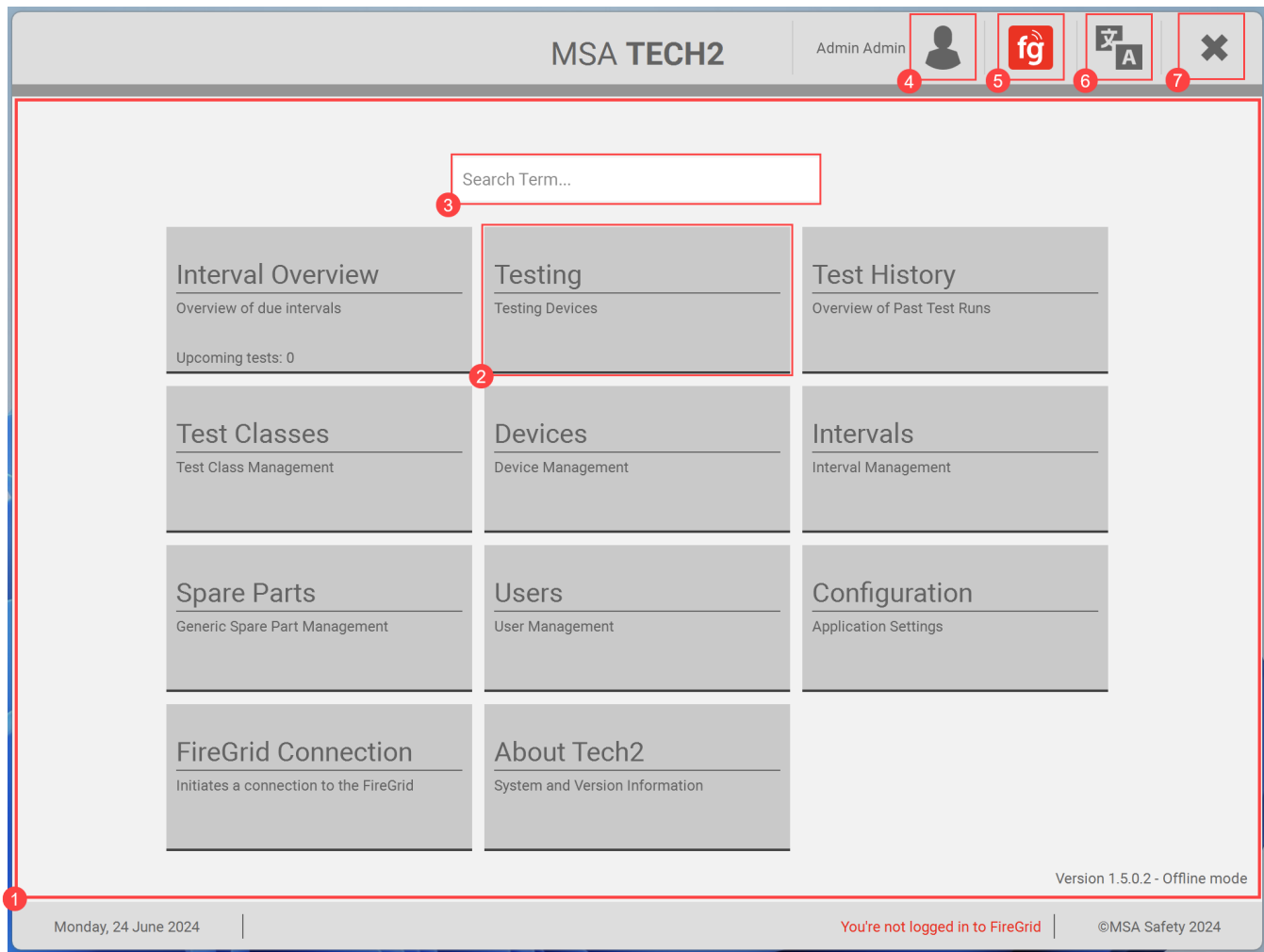
Après la première connexion, modifiez le mot de passe de l'administrateur.

Le mot de passe peut être modifié dans la gestion des utilisateurs (voir chapitre [7.1 Gestion des utilisateurs](#)).

4.4 Menu principal

Le navigateur de pack est affiché après la connexion.

Figure 6 Menu principal



- 1

Menu principal (navigateur de pack)
- 2

Tuile de pack
- 3

Termes de recherche de l'entrée
- 4

Déconnexion de l'utilisateur
- 5

Bouton FireGrid
- 6

Changer la langue
- 7

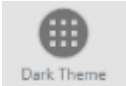
Fermeture

Le menu principal affiche tous les packs disponibles du logiciel.

1. Appuyez sur une tuile de pack pour l'ouvrir.

À l'aide du menu contextuel de l'écran du menu principal, l'utilisateur a accès aux éléments suivants :

Thème foncé



Thème clair



1. Appuyez longuement sur l'écran ou ouvrez le menu contextuel via le clavier à l'écran.

Éléments généraux de l'interface utilisateur

En fonction du contexte, les réglages peuvent être modifiés à l'aide des commandes suivantes :

Champ de	Appuyez sur un champ de	10
----------	-------------------------	---------------------------------

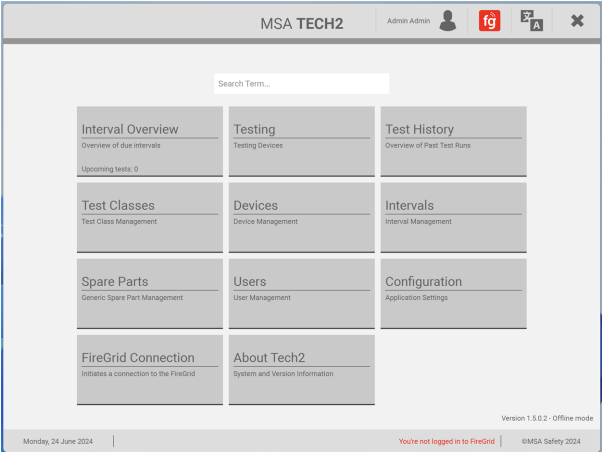
texte	texte pour activer le clavier à l'écran	
Champ de sélection	Toutes les options sont affichées après avoir effleuré la flèche	Celsius
Bouton radio	Choisissez entre deux options	☒ ☐
Date	Les dates peuvent être saisies directement ou à partir du calendrier en appuyant sur les symboles du calendrier.	15

Les entrées obligatoires sont marquées d'un astérisque *.

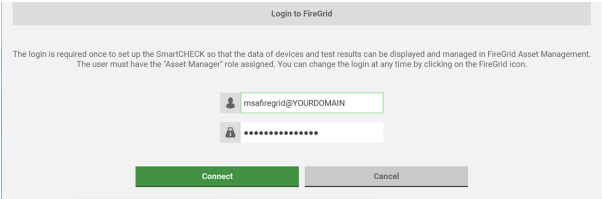
4.5 Connexion à FireGrid

FireGrid permet de synchroniser les données SmartCHECK locales avec l'inventaire FireGrid.

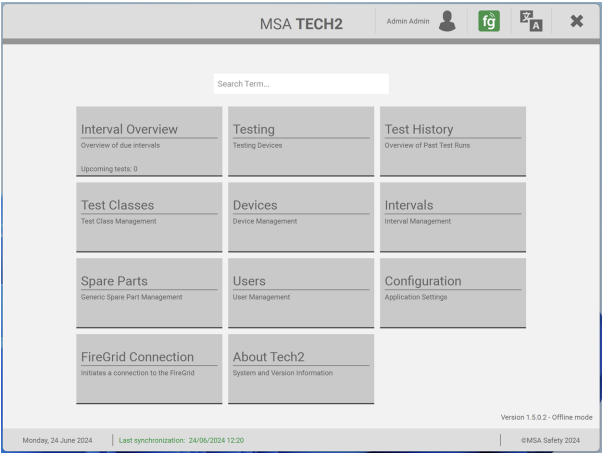
Pour plus de détails sur l'inventaire FireGrid, voir le manuel de l'inventaire FireGrid.



Non connecté.



Ajouter les informations d'identification de l'utilisateur.

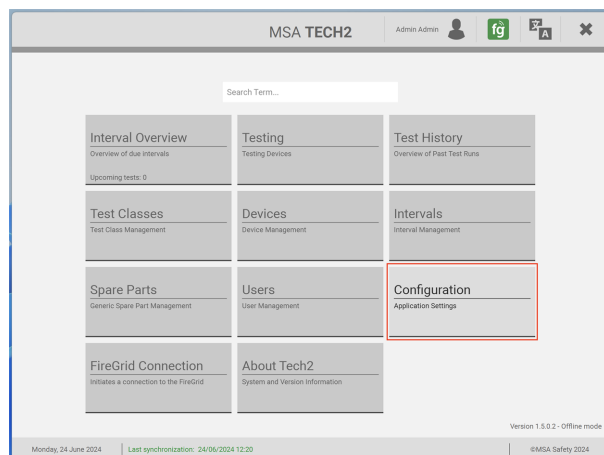


Après l'ouverture de la session, la connexion peut être établie et l'ouverture de la session a réussi.

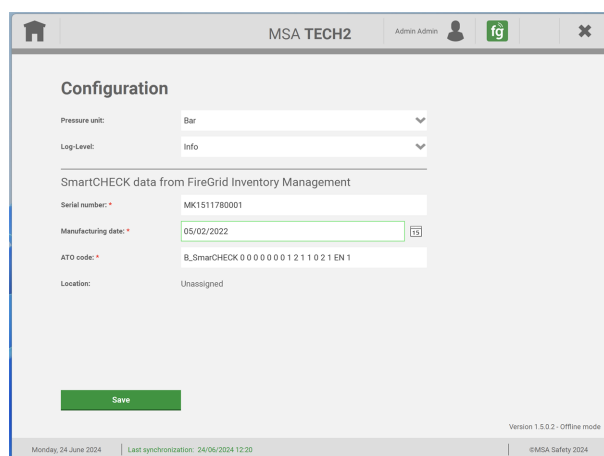
La date et l'heure de la dernière synchronisation sont affichées en vert dans la partie inférieure.

Enregistrement de SmartCHECK dans FireGrid

Pour enregistrer SmartCHECK dans FireGrid, SmartCHECK doit être ajouté à l'inventaire avec son numéro de série, son code ATO et sa date de fabrication.



1. Appuyez sur *Configuration* pour saisir les détails de l'équipement pour SmartCHECK.



2. Sélectionnez/saisissez les détails obligatoires de SmartCHECK :

- Numéro de série
- Date de fabrication
- Code ATO

REMARQUE : L'emplacement ne peut être défini qu'après un enregistrement réussi dans FireGrid.

3. Confirmez les informations avec **Save** (Enregistrer). L'application confirme avec

4. Confirmer avec **OK**.

La connexion est en cours d'établissement.

5. Pour initialiser la connexion, redémarrez l'application. L'application utilise la connexion Internet existante pour enregistrer le SmartCHECK dans FireGrid.

6. Après une connexion réussie au redémarrage, l'icône *FG* de la barre d'outils est verte et la dernière date de synchronisation active est affichée.



Ajout d'informations de localisation à FireGrid

1. Ouvrez <https://firegrid.safetyio.com> dans un navigateur standard.
2. Passez à *Inventaire* et ajoutez des informations sur l'emplacement aux adresses des modules afin d'affecter l'actif SmartCHECK créé.



Informations détaillées sur FireGrid :

<https://docs.msasafety.com/firegrid/en-us/FireGrid/Overview.htm>

The screenshot shows the 'Configuration' window of the MSA TECH2 software. The window has a title bar with 'MSA TECH2', a user profile icon labeled 'Admin Admin', and a 'fg' logo. The main content area is titled 'Configuration' and contains several fields: 'Pressure unit:' set to 'Bar', 'Log Level:' set to 'Info', 'SmartCHECK data from FireGrid Inventory Management' section with 'Serial number:' (MK1511780001), 'Manufacturing date:' (02/05/2022), 'ATO code:' (B_SmarCHECK 0 0 0 0 0 0 0 1 2 1 1 0 2 1 EN 1), and 'Location:' (MSA Workshop I). A green 'Save' button is at the bottom left. The footer shows 'Monday, 24 June 2024', 'Last synchronization: 24/06/2024 12:44', 'Version 1.5.0.2 - Offline mode', and '©MSA Safety 2024'.

Les données SmartCHECK ne peuvent plus être modifiées dans la configuration.

L'emplacement a été attribué à l'actif SmartCHECK dans FireGrid.

REMARQUE : Si une adresse est attribuée à un actif SmartCHECK, l'emplacement dans Tech2 et FireGrid sera défini sur l'identification de l'adresse sélectionnée lorsque l'équipement est testé sur le SmartCHECK.

Synchronisation des données

Voir chapitre [3.3.1 Modèles MSA synchronisés](#).

5 Informations sur les tests pour tous les appareils

Les appareils suivants peuvent être testés avec le SmartCHECK TECH2 :

- Masques
- Soupapes à la demande
- Appareils respiratoires
- Combinaisons de protection chimique
- Appareils respiratoires à circuit fermé
- Appareils respiratoires à circuit fermé avec débit constant

Le banc de test accède à une base de données où sont stockées les procédures de test et les valeurs de tolérance.

AVERTISSEMENT !

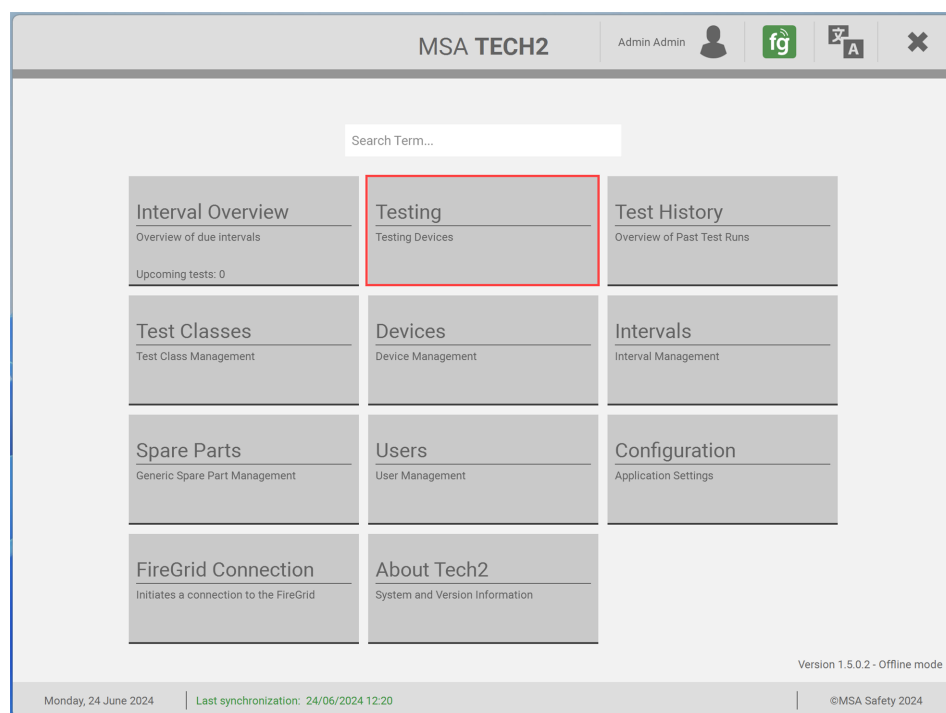
Les caractéristiques de l'appareil à tester et les réglementations nationales s'appliquent.

Les entrées de la base de données doivent être conformes aux caractéristiques des appareils à tester.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

5.1 Démarrage du logiciel de test

Figure 7 Démarrage du logiciel de test



1. Appuyez sur le pack *Test*.

Le banc de test démarre, la pompe interne remplit la tête de test.

5.2 Dispositifs de connexion

Le logiciel de test décrit la connexion des appareils standard.



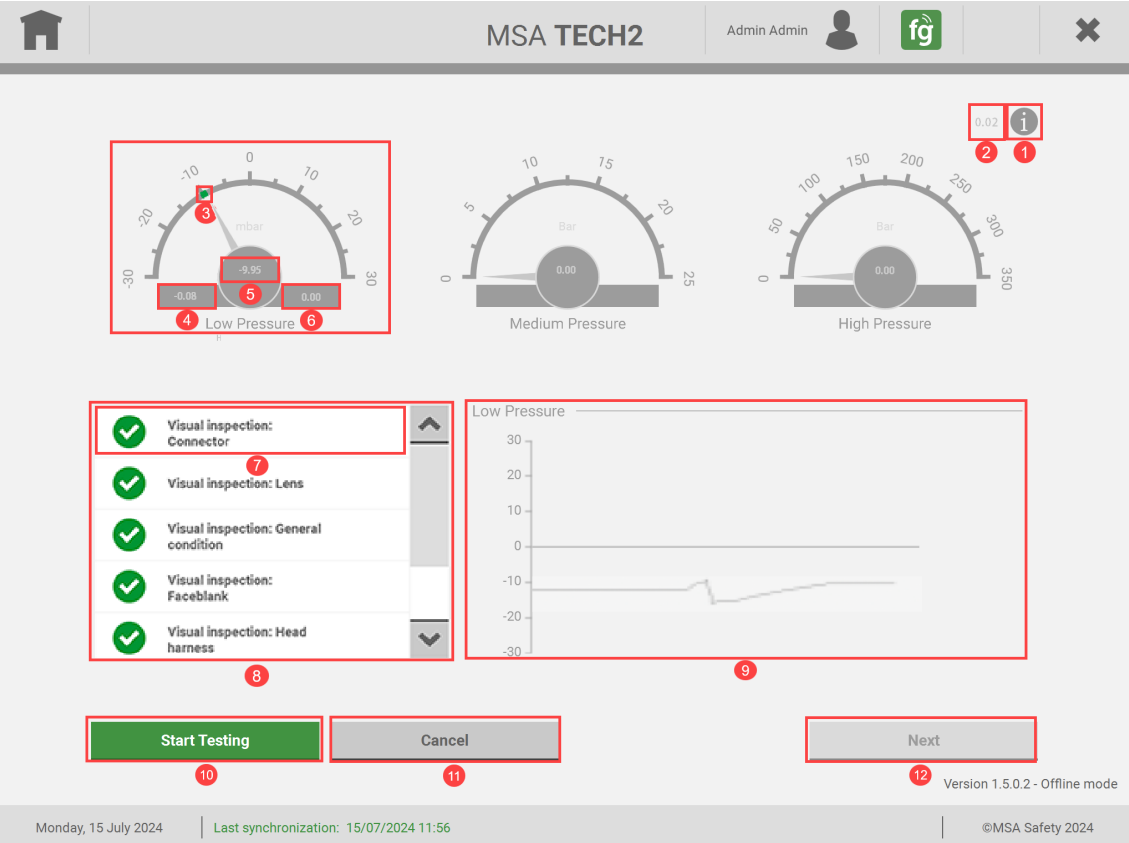
Des accessoires spéciaux peuvent être nécessaires pour le test. Pour des informations détaillées, consultez le chapitre [10 Références de commande](#) et le manuel d'utilisation de l'appareil à tester.

Le logiciel de test fournit des illustrations indiquant comment raccorder un appareil. En fonction du type de construction, des différences peuvent exister.

1. Suivez les instructions à l'écran (elles peuvent varier en fonction du type d'appareil sélectionné).

5.3 Vue d'ensemble de l'écran de test

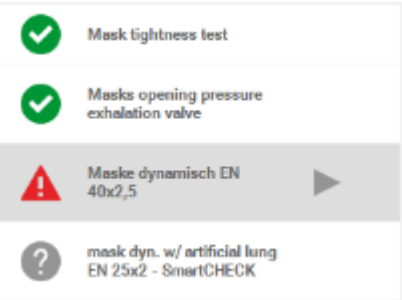
Figure 8 Vue d'ensemble de l'écran de test



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Informations de l'appareil | 7 | Test actuel |
| 2 | Minuterie (compte à rebours) | 8 | Liste des tests |
| 3 | Affichage de la plage de tolérance | 9 | Courbe de pression (avec valeurs de tolérance graphiques) |
| 4 | Différence de pression négative par rapport à la valeur de départ | 10 | Démarrer ou arrêter le test à partir de la liste |
| 5 | Mesure actuelle | 11 | Termine le test et ouvre la sélection des appareils |
| 6 | Différence de pression positive par rapport à la valeur de départ | 12 | Passer à la page suivante (actif après la fin du test) |

5.4 Fonctionnement manuel

Figure 9 Pendant un test



Tous les tests nécessaires pour l'équipement sont listés sous forme de boutons.

Les tests réalisés de façon satisfaisante sont signalés par une coche verte. Les tests échoués ou interrompus sont signalés par un point d'exclamation rouge. Les tests actifs en cours sont indiqués en gris. Les tests non démarrés sont indiqués par un point d'interrogation.

5 Informations sur les tests pour tous les appareils

Pendant la procédure de test automatique, chaque test est réalisé successivement. Lorsqu'une erreur est détectée, le test s'arrête. Le test peut être répété ou interrompu.

Chaque test peut également être lancé individuellement en appuyant sur la flèche de démarrage ou en appuyant sur *Start Testing* (Démarrer le test).

En appuyant une fois sur un test, les résultats de ce test s'affichent s'il a déjà été effectué. Appuyer une fois sur un test qui n'a pas encore été réalisé permet de le sélectionner, appuyer sur *Start* (Démarrer) lance ce test et les tests suivants sont réalisés successivement, comme avec la routine de test automatique.



Lorsqu'un test est actif et en cours, seul le bouton *Cancel* (Annuler) peut être utilisé. Il est impossible de sélectionner ou de lancer des tests pendant qu'ils sont en cours d'exécution.

Stop (Arrêt) arrête un test en cours, mais le système reste sous pression.

Cancel (Annuler) arrête un test en cours, le système se dépressurise.

5.5 Critères de test pour les appareils de protection respiratoire MSA

Les critères de test sont soumis aux réglementations nationales, les réglementations nationales applicables doivent être respectées. Les critères de test recommandés par MSA figurent dans les manuels d'entretien des appareils à tester à titre d'orientation.

6 Test d'appareils



Des accessoires spéciaux peuvent être nécessaires pour le test. Pour des informations détaillées, consultez le chapitre [10 Références de commande](#) et le manuel d'utilisation de l'appareil à tester.

6.1 Masques

Figure 10 Sélection d'un appareil pour le test

Figure 11 Classe de test

Figure 12 Périodicité des tests

1. Allumez le banc de test et connectez-vous (voir chapitre [4.3 Connexion](#)).
2. Commencez à tester en appuyant sur *Test* (voir chapitre [4.4 Menu principal](#)).
3. Sélectionnez un appareil pour le test. Pour trouver un appareil, saisissez un terme dans le champ de recherche et appuyez sur *Search* (Recherche).

Les données d'identification suivantes sont disponibles :

- Sorte d'appareil (par exemple, masque complet)
 - Type d'appareil (par exemple 3S)
 - Code-barre
 - Transpondeur
 - Numéro de série
4. Appuyez sur *Next* (Suivant).

Toutes les classes de test applicables au type d'appareil sont répertoriées.

La classe de test spécifie :

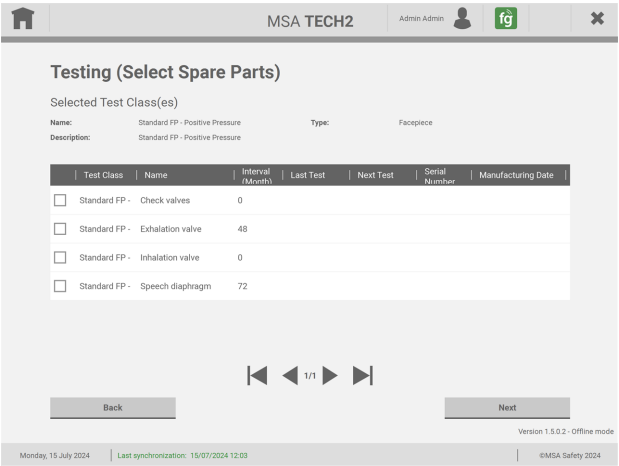
- Périodicité des tests
- Pièces de rechange

Étapes de test avec les spécifications de test correspondantes

5. Choisissez la classe de test applicable à l'appareil.
6. Appuyez sur *Next* (Suivant).

7. Choisissez l'intervalle de test en sélectionnant l'entrée affichée. Si plusieurs entrées sont affichées, sélectionnez-en une.

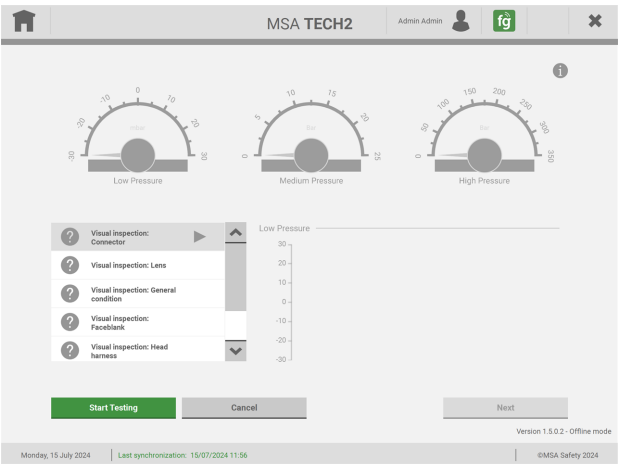
Figure 13 Vue d'ensemble du matériel



Une vue d'ensemble du matériel à utiliser s'affiche.

- 8. Choisissez le matériel utilisé.
- 9. Appuyez sur *Next* (Suivant).

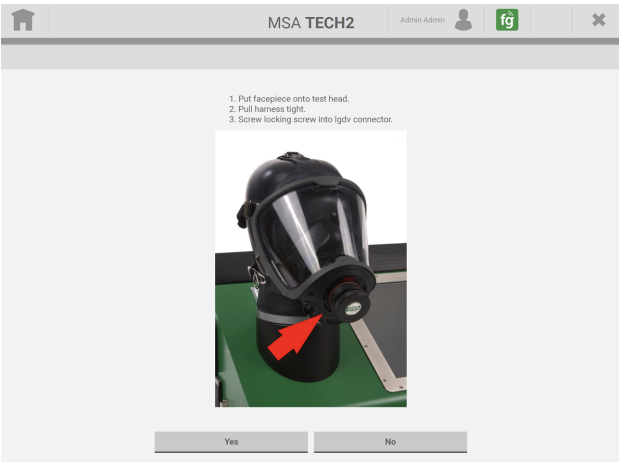
Figure 14 Écran de test



L'écran de test s'affiche.

- 10. Appuyez sur *Start Testing* (Démarrer le test).

Figure 15 Connexion du masque



Une description illustrée indique comment l'appareil doit être connecté.

- 11. Connectez le masque au banc de test en suivant les instructions.
- 12. Appuyez sur *Yes* (Oui).

La routine de test démarre.

Figure 16 Test en cours

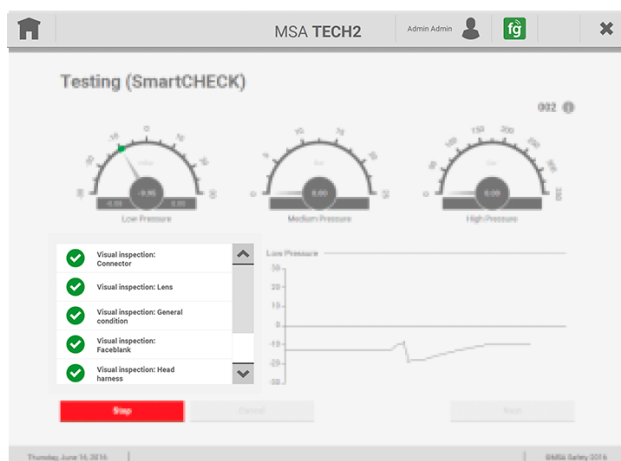


Figure 17 Test terminé

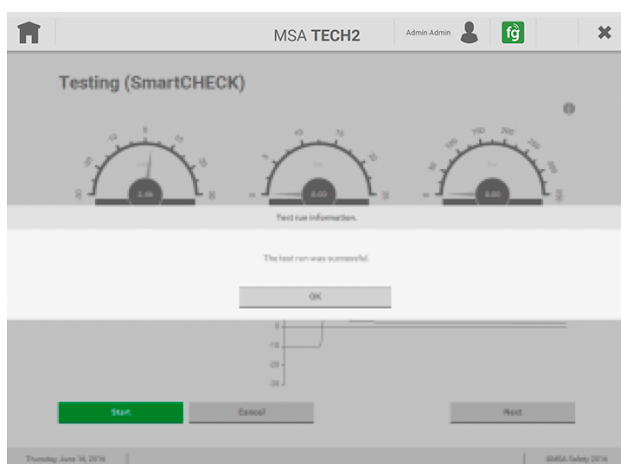
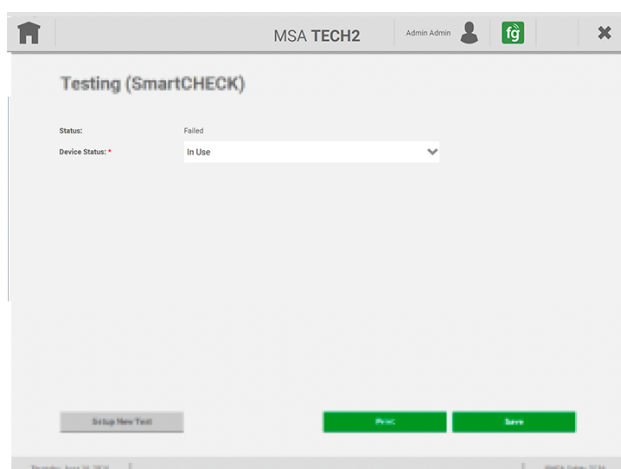


Figure 18 Options de synthèse des tests



Le bouton Démarrer se change en bouton Arrêter. Vous pouvez interrompre le test à tout moment en cliquant sur *Cancel* (Annuler).

Tous les tests nécessaires pour l'équipement sont listés sous forme de boutons.

Les tests réalisés de façon satisfaisante sont signalés par une coche verte. Les tests échoués sont signalés par un point d'exclamation rouge. Les tests actifs en cours sont indiqués en gris (voir chapitre 5.4 [Fonctionnement manuel](#)).

Une fois que la procédure de test a démarré, toutes les séquences de test sont automatiquement réalisées.

Si l'un des tests échoue, le test est interrompu et peut être recommencé.

Une fois le test terminé, un message s'affiche et doit être confirmé par l'utilisateur.

L'écran de test s'affiche.

13. Appuyez sur *Start Testing* (Démarrer le test).

Après un test réussi, tous les tests individuels sont marqués d'une coche verte.

14. Appuyez sur *Next* (Suivant) pour continuer.

L'écran final de la procédure de test offre les options suivantes :

Device Status (État de l'appareil) à sélectionner par l'utilisateur :

- *In Use* (En cours d'utilisation) - L'appareil est de nouveau en service
- *Service needed* (Entretien requis) - Le test a échoué et une réparation est nécessaire
- *Retired* (Hors service) - L'appareil doit être mis hors service
- *Stock* - L'appareil est mis en stock

Device Status (État de l'appareil) est synchronisé avec FireGrid en combinaison avec l'emplacement SmartCHECK, le protocole de test sous forme de PDF, le résultat du test et la date du prochain test.

Setup New Test (Configurer un nouveau test)

Le programme passe à la sélection de l'appareil dans le cadre du processus de test.

Print (Imprimer)

Le rapport de test est imprimé (voir chapitre 7.8

[Imprimer](#)).

Note : il est nécessaire de sauvegarder un test avant de l'imprimer.

Save (Sauvegarder)

Le test est sauvegardé.

Exit program (Quitter le programme)

Le programme est terminé et le banc d'essai s'arrête.

6.2 Soupapes à la demande

Les tests suivants peuvent être réalisés pour les soupapes à la demande (SAD) :

- Test d'étanchéité SAD positive.
- Test d'étanchéité du piston de commande de la SAD à moyenne pression.
- Pression de basculement de la SAD.
- Pression de fermeture statique SAD.
- Résistance respiratoire dynamique de la SAD avec simulateur de poumon (avec ou sans masque)

La procédure de test est similaire à celle décrite pour les masques (voir chapitre [6.1 Masques](#)). Les écrans apparaissent dans le même ordre, mais contiennent des informations spécifiques à l'appareil.

Raccordement du tuyau moyenne pression (pour configuration Basic)

Figure 19 Raccordement du tuyau moyenne pression



1. Appliquez une moyenne pression de 6-10 bar sur le dispositif de test.

AVIS

Le test d'une soupape à la demande requiert une pression moyenne, sinon le banc d'essai risque d'être endommagé.

Raccordement des tuyaux haute pression (pour configurations avec module haute pression)

Figure 20 Raccordement des tuyaux haute pression



1. Ouvrez la connexion haute pression. Vérifiez qu'il y a assez de pression.
2. Préparation du test : connectez l'appareil de protection respiratoire sur la sortie haute pression (utilisez un adaptateur click si besoin).
3. Connectez l'appareil de protection respiratoire sur l'entrée moyenne pression (utilisez le tuyau d'extension moyenne pression si besoin).

⚠ AVERTISSEMENT !

Le test d'une soupape à la demande requiert la connexion d'un appareil respiratoire à air comprimé. Utilisez la pression moyenne de l'appareil respiratoire à air comprimé pour effectuer les tests respiratoires.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

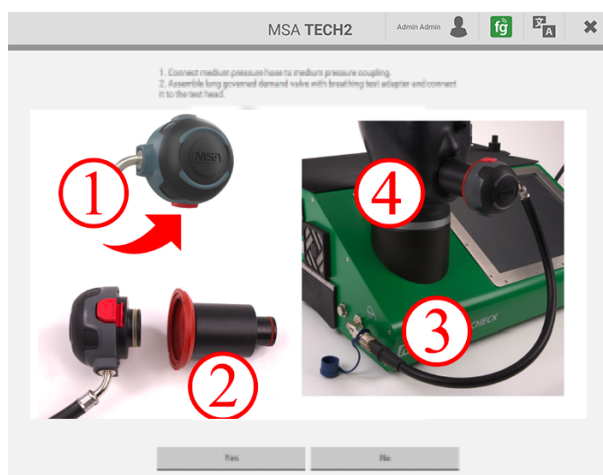
Connexion de l'adaptateur

Figure 21 Connexion de la soupape à la demande



1. La SAD doit être en attente.
2. Connectez la SAD avec l'adaptateur.
3. Connectez le tuyau moyenne pression au coupleur moyenne pression.
4. Connectez la combinaison adaptateur / soupape à la demande avec la tête de test.

Figure 22 Écran de connexion de la soupape à la demande



5. Procédez comme décrit au chapitre 6.1 [Masques](#).
6. Connectez la soupape à la demande comme illustré.
7. Poursuivez le test comme décrit au chapitre 6.1 [Masques](#).

Une fois le test complètement terminé

Configuration Basic

- Une fois le test complètement terminé, fermez le tuyau moyenne pression (par ex. en fermant le robinet de la bouteille) et dépressurisez le banc de test à l'aide du bouton de décharge de moyenne pression.

Le tuyau moyenne pression peut désormais être enlevé facilement.

Configurations avec module haute pression

- Une fois le test complètement terminé, le banc de test est dépressurisé automatiquement.

Les tuyaux de pression peuvent désormais être enlevés facilement.

6.3 Appareils respiratoires à air comprimé

Les tests suivants peuvent être réalisés pour les appareils respiratoires à air comprimé (ARI) :

- Test d'étanchéité haute pression
- Test d'ARI à moyenne pression
- Test de comparaison du manomètre de pression
- Test de signal d'avertissement

La procédure de test est similaire à celle décrite pour les masques (voir chapitre [6.1 Masques](#)). Les écrans apparaissent dans le même ordre, mais contiennent des informations spécifiques à l'appareil.

Raccordement du tuyau moyenne pression (pour configuration Basic)

Figure 23 Connexion de l'appareil de protection respiratoire



1. Connectez le tuyau moyenne pression de l'ARI au coupleur moyenne pression du banc de test.
2. Ouvrez la bouteille.
3. Réglez la haute pression sur 200 bar.

Raccordement des tuyaux haute pression (pour configurations avec module haute pression)

AVERTISSEMENT !

Ne commencez le test que lorsque tous les raccordements nécessaires ont été effectués dans le bon ordre. Sinon, le tuyau haute pression pourrait être propulsé de manière incontrôlée par l'air s'échappant.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Figure 24 Raccordement du tuyau haute pression



1. Ouvrez la connexion haute pression. Vérifiez qu'il y a assez de pression.
2. Préparation du test : connectez l'appareil de protection respiratoire sur la sortie haute pression.
3. Pour les ARI non équipés du système alpha-click : connectez l'adaptateur de test de l'ARI au détendeur de pression.
4. Connectez l'appareil de protection respiratoire sur l'entrée moyenne pression (utilisez le tuyau d'extension moyenne pression si besoin).

1. Procédez comme décrit au chapitre [6.1 Masques](#).
2. Connectez l'appareil respiratoire à air comprimé comme indiqué sur l'écran.
3. Poursuivez le test comme décrit au chapitre [6.1 Masques](#).

Une fois le test complètement terminé

Configuration Basic

- Une fois le test complètement terminé, fermez le tuyau moyenne pression (par ex. en fermant le robinet de la bouteille) et dépressurisez le banc de test à l'aide du bouton de décharge de moyenne pression.

Le tuyau moyenne pression peut désormais être enlevé facilement.

Configurations avec module haute pression

Pour les ARI avec système alpha-click :

- Une fois le test complètement terminé, le banc de test est dépressurisé automatiquement.

Les tuyaux de pression peuvent désormais être enlevés facilement.

Pour les ARI **sans** système alpha-click :

⚠ AVERTISSEMENT !

La procédure de déconnexion doit toujours être réalisée complètement en suivant la description ci-dessous dans le bon ordre.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1. Une fois le test complètement terminé, le banc de test est dépressurisé automatiquement.
2. Déconnectez l'adaptateur de test de l'ARI du tuyau de test haute pression.
3. Déconnectez l'adaptateur de test du détendeur de pression.

Les tuyaux de pression peuvent désormais être enlevés facilement.

6.4 Combinaison de protection chimique

Les tests suivants peuvent être réalisés pour les combinaisons de protection chimique :

- Pression de stabilisation CPC
- Test d'étanchéité CPC
- Test de soupape CPC 1...6

La procédure de test est similaire à celle décrite pour les masques (voir chapitre [6.1 Masques](#)). Les écrans apparaissent dans le même ordre, mais contiennent des informations spécifiques à l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !

Observez le remplissage et la séquence de test.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Raccordement du tuyau moyenne pression (pour configuration Basic)

Figure 25 Raccordement du tuyau moyenne pression



1. Appliquez une moyenne pression de 6-10 bar sur le dispositif de test.

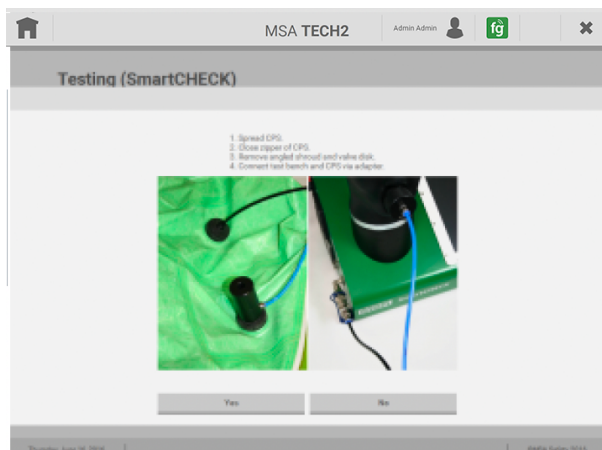
Raccordement des tuyaux haute pression (pour configurations avec module haute pression)

Figure 26 Raccordement du tuyau haute pression



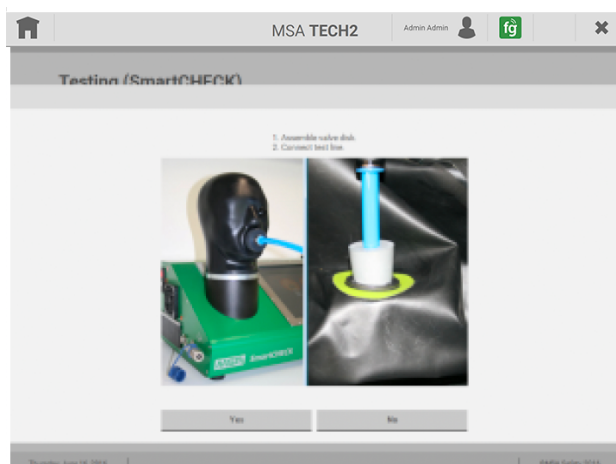
2. Ouvrez la connexion haute pression. Vérifiez qu'il y a assez de pression.
3. Préparation du test : connectez l'appareil de protection respiratoire sur la sortie haute pression (utilisez un adaptateur click si besoin).
4. Connectez l'appareil de protection respiratoire sur l'entrée moyenne pression (utilisez le tuyau d'extension moyenne pression si besoin).

Figure 27 Connexion de la CPC



1. Déployez la CPC (voir fig. [Figure 29](#)).
2. Fermez la fermeture éclair de la CPC.
3. Enlevez le protège-soupape noir et les disques de soupape.
4. Connectez le banc de test à la CPC avec l'adaptateur.
5. **Observez le remplissage et la séquence de test.**

Figure 28 Connexion de la CPC



6. Montez le disque de soupape.
7. Raccordez le tuyau de test.

Figure 29 CPC déployée



1. Procédez comme décrit au chapitre [6.1 Masques](#).
2. Déployez et connectez la combinaison de protection chimique.
3. Poursuivez le test comme décrit au chapitre [6.1 Masques](#).

Une fois le test complètement terminé

Configuration Basic

- Une fois le test complètement terminé, fermez le tuyau moyenne pression (par ex. en fermant le robinet de la bouteille) et dépressurisez le banc de test à l'aide du bouton de décharge de moyenne pression.

Le tuyau moyenne pression peut désormais être enlevé facilement.

Configurations avec module haute pression

- Une fois le test complètement terminé, le banc de test est dépressurisé automatiquement.

Les tuyaux de pression peuvent désormais être enlevés facilement.

6.5 Appareils respiratoires à circuit fermé

Les tests suivants peuvent être effectués pour les appareils respiratoires à circuit fermé :

- Soupape d'inspiration
- Soupape d'expiration
- Test d'étanchéité
- Soupape d'excédent
- Rendre l'appareil opérationnel
- Test IC-Air

La procédure de test est similaire à celle décrite pour les masques (voir chapitre [6.1 Masques](#)). Les écrans apparaissent dans le même ordre, mais contiennent des informations spécifiques à l'appareil.



AVERTISSEMENT !

La batterie doit être débranchée du distributeur électronique pour le test de l'appareil respiratoire à circuit fermé. Sinon, l'appareil de protection respiratoire démarrera.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Le test d'étanchéité ne doit être réalisé qu'avec de l'air sec.

La procédure d'essai exige que le testeur change les connexions à certains endroits pour certains essais. Toutes les mesures de sécurité relatives à l'équipement seront affichées au moment opportun, ces messages ne pouvant être désactivés. Toutes les actions nécessaires sont énumérées ici pour donner une vue d'ensemble.

Déconnexion de la batterie

Figure 30 Déconnexion de la batterie sur l'appareil respiratoire à circuit fermé



1. Débranchez la batterie du distributeur électronique avant le test.

Soupape d'inspiration/expiration

Figure 31 Connexion du tuyau avec adaptateur à la tête de test.



1. Connectez le tuyau avec adaptateur à la tête de test.

Figure 32 Visage de l'adaptateur dans le côté inspiration



2. Vissez l'adaptateur dans le côté inspiration (marque blanche en haut) de l'appareil de protection respiratoire.

Figure 33 Visage de l'adaptateur dans le côté expiration



3. Vissez l'adaptateur dans le côté expiration (en bas) de l'appareil de protection respiratoire.

Test d'étanchéité/soupape d'excédent

Figure 34 Connexion du tuyau respiratoire complet à la tête de test



1. Enlevez le tuyau respiratoire complet du raccord situé sur la sangle d'épaule gauche.
2. Connectez le tuyau respiratoire complet avec l'adaptateur à la tête de test.

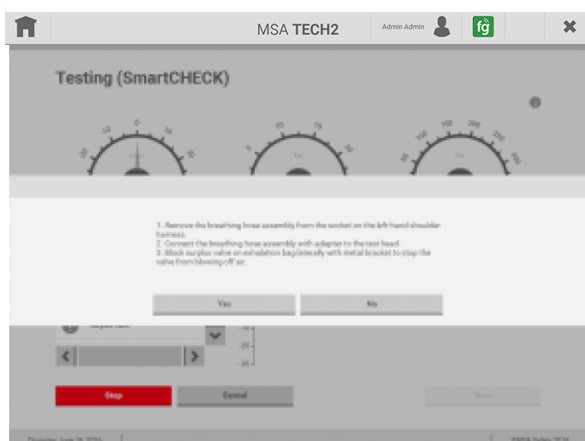
Test d'étanchéité/soupape d'excédent

Figure 35 Blocage de la soupape d'excédent sur le sac d'expiration



3. Bloquez la soupape d'excédent sur le sac d'expiration latéralement avec un support métallique pour arrêter l'échappement d'air.

Figure 36 Connexion du tuyau respiratoire complet à l'adaptateur



1. Procédez comme décrit au chapitre [6.1 Masques](#).
2. Suivez les instructions relatives aux adaptateurs et aux connexions affichées par le logiciel.
3. Une fois le test terminé, vérifiez que l'appareil est à nouveau prêt à l'emploi :
 - a. Débloquez la soupape d'excédent sur le sac d'expiration latéralement (enlevez le support métallique).
 - b. Effectuez un test automatique (test IC-Active).

6.6 Appareils respiratoires à circuit fermé avec débit constant

Le SmartCHECK a été testé par le BAM (Institut fédéral pour la recherche et les essais de matériaux) pour contrôler la sécurité quant au fonctionnement avec de l'oxygène.

Les tests suivants peuvent être effectués pour les appareils respiratoires à circuit fermé avec débit constant :

- Avertissement de basse pression
- Test d'étanchéité avec pression négative
- Soupape d'inspiration
- Soupape d'expiration
- Soupape de vidange
- Soupape de décharge
- Test d'étanchéité haute pression
- Débit constant
- Valve minimale
- Valve bypass
- Avertissement de pression résiduelle

La procédure de test est similaire à celle décrite pour les masques (voir chapitre [6.1 Masques](#)). Les écrans apparaissent dans le même ordre, mais contiennent des informations spécifiques à l'appareil.

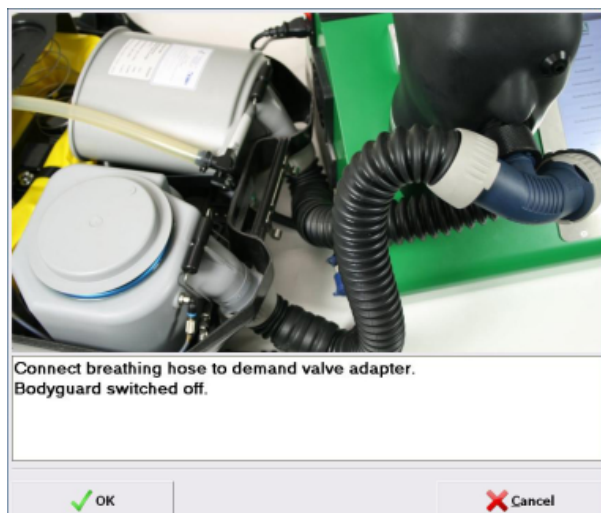
AVERTISSEMENT !

Pendant la procédure de test, le logiciel affiche plusieurs avertissements. Suivez toutes les instructions données dans ces avertissements pour éviter d'endommager l'équipement testé ou le banc de test.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

La procédure d'essai exige que le testeur change les connexions à certains endroits pour certains essais. Toutes les mesures de sécurité relatives à l'équipement seront affichées au moment opportun, ces messages ne pouvant être désactivés. Toutes les actions nécessaires sont énumérées ici pour donner une vue d'ensemble.

Figure 37 Connexion de l'appareil



1. Connectez le tuyau respiratoire à l'adaptateur SAD.
2. Bodyguard éteint.

Figure 38 Dérivation



1. Appuyez brièvement sur le bouton rouge de la valve bypass.

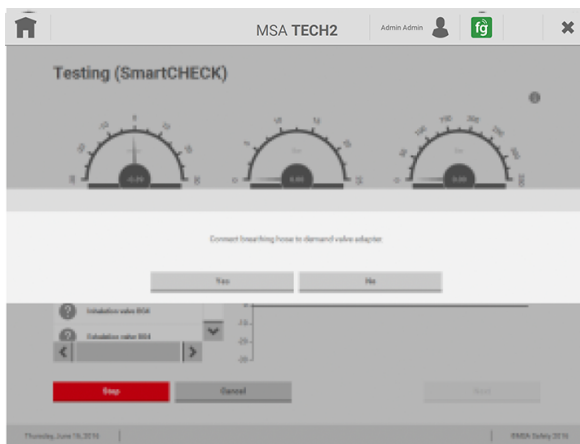
L'oxygène doit être audible lors du fonctionnement de l'appareil (bruit de débit).

Figure 39 Capot



1. Mettez le côté ouvert du capot R 22 086 au-dessus du plongeur.
2. Tenez le capot lors du remplissage du sac respiratoire.

Figure 40 Connexion du tuyau respiratoire complet



1. Procédez comme décrit au chapitre [6.1 Masques](#).
2. Suivez les instructions relatives aux adaptateurs et aux connexions affichées par le logiciel.
3. Une fois le test terminé, vérifiez que l'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.

7 Utilisation du logiciel

Les illustrations peuvent varier en raison des actualisations du logiciel et des différentes licences.



- Bien que la procédure de test ait été optimisée pour la commande via écran tactile, un clavier externe et une souris sont uniquement recommandés pour les entrées dans la base de données.
- Pour éviter de perdre les tests et les entrées de la base de données enregistrés, veillez à ce que la base de données principale soit sauvegardée en continu.
- Ne supprimez pas l'utilisateur, des tests pourraient être stockés sous ce numéro d'identification.
- Il est recommandé d'installer un logiciel antivirus sur le banc de test.
- MSA propose des contrats de maintenance de logiciel, contactez MSA pour plus d'informations.
- En cas de problèmes avec le logiciel qui ne peuvent pas être résolus, contactez MSA.

Si le banc de test est intégré dans un réseau, d'autres licences peuvent être nécessaires, car la licence incluse dans l'étendue de la livraison est une licence destinée à un utilisateur unique (voir chapitre 10 [Références de commande](#)).

7.1 Gestion des utilisateurs

Les comptes d'utilisateurs du banc de test peuvent être modifiés, créés ou supprimés dans ce pack.

MSA TECH2Admin AdminfgA

Search Term...

Interval Overview
Overview of due intervals
Upcoming tests: 0

Testing
Testing Devices

Test History
Overview of Past Test Runs

Test Classes
Test Class Management

Devices
Device Management

Intervals
Interval Management

Spare Parts
Generic Spare Part Management

Users
User Management

Configuration
Application Settings

About Tech2
System and Version Information

Version 1.5.0.2 - Offline mode
Monday, 15 July 2024Last synchronization: 15/07/2024 12:22©MSA Safety 2024

MSA TECH2Admin AdminfgA

Users

Search Term...Search

User Name	First Name	Last Name	Creation Date
Admin	Admin	Admin	07/10/2019
Tester	Geraldo	Tester	07/10/2019

1/1

EditNewDelete

Version 1.5.0.2 - Offline mode
Monday, 15 July 2024Last synchronization: 15/07/2024 12:26©MSA Safety 2024

1. Choisissez *Users* (Utilisateurs) dans le menu principal.

Tous les utilisateurs sont répertoriés.

2. Pour ajouter ou modifier un utilisateur, cliquez sur le bouton correspondant.

36

FR

The screenshot displays the 'Users' management page in the MSA TECH2 software. The page has a header with the logo and user information. The main content area contains a form with the following fields: Salutation (dropdown), User Name, First Name, Last Name, Email, Password, Confirm Password, RFID (with a 'Connect' button), User Role (dropdown), and Force Password Change (checkbox). At the bottom of the form are three buttons: 'Back', 'New', and 'Save'. The footer of the page shows the date 'Monday, 15 July 2024', the last synchronization time '15/07/2024 12:53', and the version 'Version 1.5.0.0'.

3. Saisissez les données.

4. Sauvegardez les modifications avec Enregistrer.

Les mots de passe doivent comporter au moins 8 caractères, sans aucune restriction concernant le choix des caractères.

Pour connecter le compte utilisateur à la carte de connexion SmartCHECK, appuyez sur le bouton *Connect* (Connexion) et suivez les instructions à l'écran.

Les cartes d'utilisateur ne peuvent être attribuées qu'à une seule personne.

Plusieurs rôles sont disponibles et peuvent être sélectionnés pour l'utilisateur (voir le tableau ci-dessous).

REMARQUE :

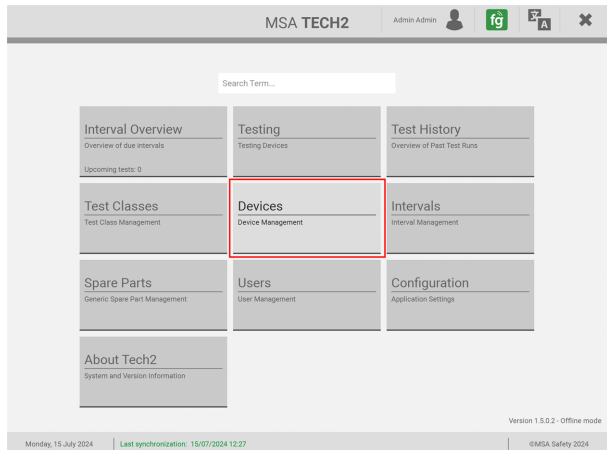
- Pour éviter de perdre les tests et les entrées de la base de données enregistrés, veillez à ce que la base de données principale soit sauvegardée en continu.
- Ne supprimez pas l'utilisateur, des tests pourraient être stockés sous ce numéro d'identification.

Tableau 1 Rôles des utilisateurs

Pack	Action	Administrateur	Contrôleur	Responsable	Exportateur
Appareils	Ajouter	X	X	X	X
	Modifier	X	X	X	X
	Détails	X	X	X	X
	Gérer les modèles	X		X	X
Pièces de rechange	Ajouter	X		X	X
	Modifier	X		X	X
	Supprimer	X			
Intervalles	Ajouter	X		X	X
	Modifier	X		X	X
	Supprimer	X			
Vue d'ensemble des intervalles	Vue	X	X	X	X
Essais	Utilisation	X	X	X	X
Historique de test	Vue	X	X	X	X
	Détails	X	X	X	X
	Exporter des séries de tests	X			X
	Réinitialiser l'exportation	X			X
Gestion des utilisateurs	Ajouter	X			
	Modifier	X			
	Supprimer	X			
	Modifier son propre jeu de données	X	X	X	X
	Modifier son propre rôle				
Classes de test	Ajouter	X		X	X
	Modifier	X		X	X
	Supprimer	X			
Configuration	Vue	X			
Tests gratuits	Vue	X	X	X	X

7.2 Appareils

Les données de l'appareil peuvent être modifiées, supprimées ou créées dans ce pack.



- 1. Choisissez *Devices* (Appareils) dans le menu principal.

Tous les appareils enregistrés dans la base de données sont répertoriés.

7.2.1 Dispositifs d'édition

1. Sélectionnez un équipement dans la liste :

Le champ de recherche permet de limiter le nombre d'ensembles de données.

Les données d'identification suivantes sont disponibles :

- Type* (par ex. masque)
- Modèle (par ex. G1 ESA)
- Numéro de série
- ID personnalisé
- Code-barre
- RFID

* Si l'ARI est sélectionné en tant que type, le champ de données optionnel du numéro de série radio du module de contrôle s'affiche et peut être ajouté.

S'il est ajouté à la télémétrie, FireGrid est en mesure de suivre les heures sous pression des appareils.



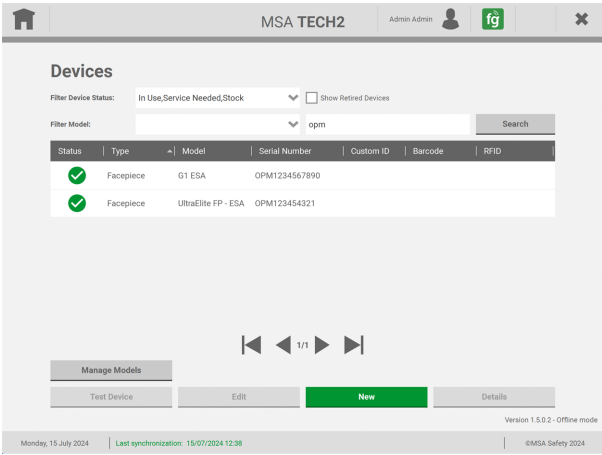
Lorsqu'il est utilisé avec FireGrid, l'équipement doit être saisi dans FireGrid car ce dernier offre davantage d'options pour la saisie des données relatives à l'équipement.

2. Ouvrez l'ensemble de données avec *Edit* (Modifier).

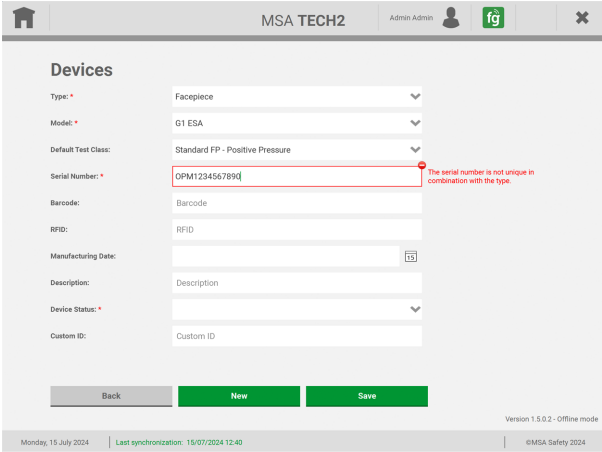
- a. Lorsque l'appareil est synchronisé avec FireGrid, tous les champs de données ne peuvent pas être modifiés.
- b. Lorsque l'appareil n'est pas synchronisé avec FireGrid, tous les champs de données peuvent être modifiés.

3. Effectuez les modifications nécessaires.
4. Sauvegardez avec *Save* (Enregistrer).

7.2.2 Ajouter des équipements



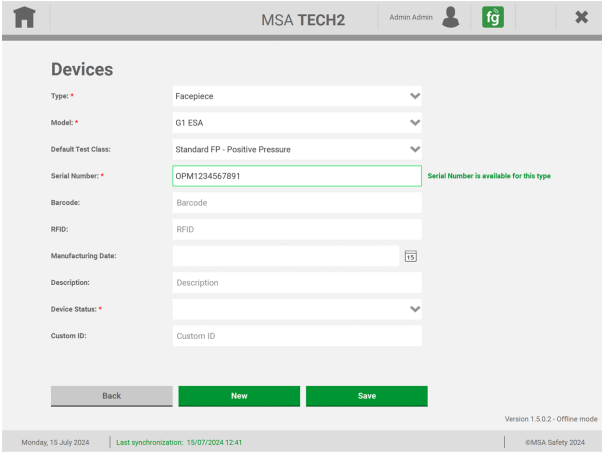
- 1. Dans la liste des équipements, ouvrez un nouvel ensemble de données avec *New* (Nouveau).



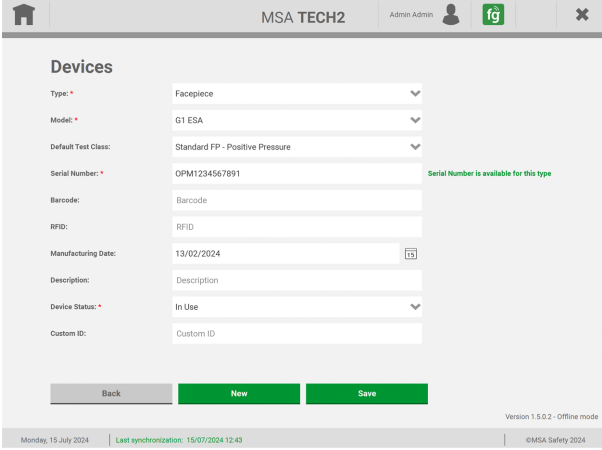
Le numéro de série et le code-barres doivent être uniques pour chaque type. Le transpondeur/RFID doit être unique dans toute l'application en tant qu'identifiant unique.

L'application vérifie déjà le numéro de série lors de la saisie afin d'éviter les doubles saisies par modèle.

- a. Le numéro de série existe.

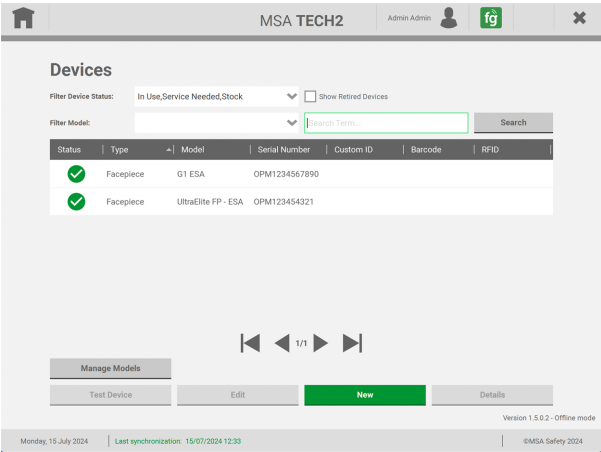


- b. Le numéro de série est libre.

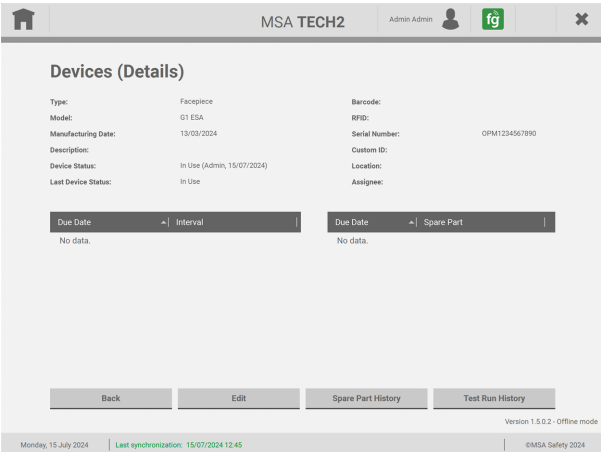


- 2. Effectuez les saisies nécessaires.
- 3. Sauvegardez avec *Save* (Enregistrer).

7.2.3 Vue détaillée



1. Sélectionnez un équipement dans la liste.



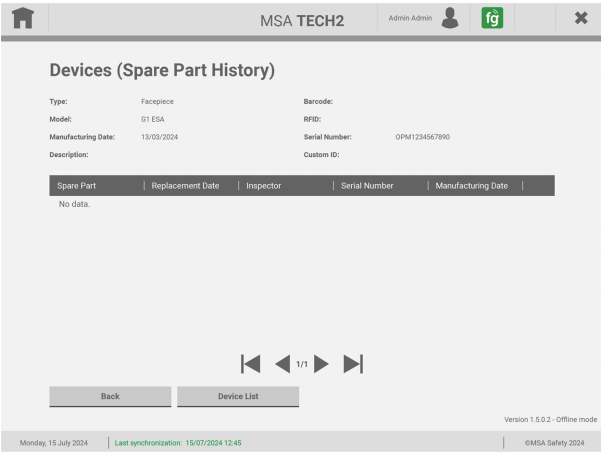
2. Appuyez sur *Details* (Détails).

La liste est la suivante :

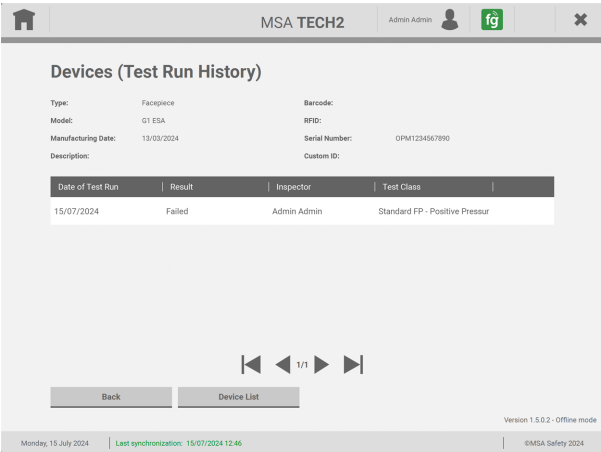
- Intervalles liés à l'équipement
- Pièces de rechange avec date de remplacement

Affiche des informations plus détaillées provenant de FireGrid ainsi que des informations stockées localement.

3. Ouvrez l'historique des pièces de rechange avec *History of Spare Parts / Test Run History* (Historique des pièces de rechange / Historique de test).



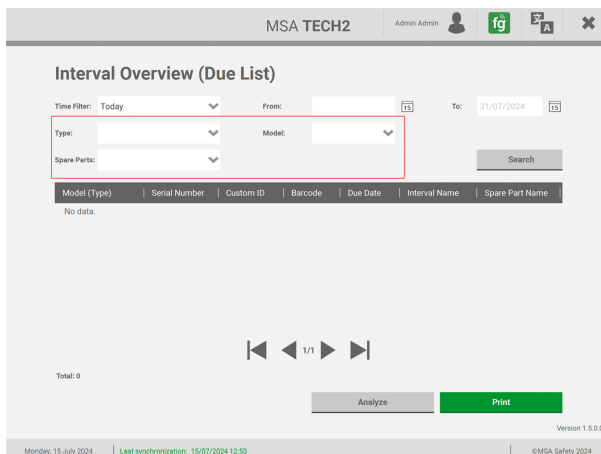
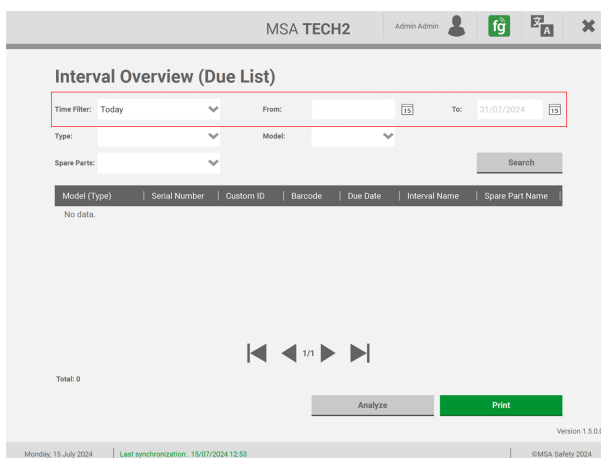
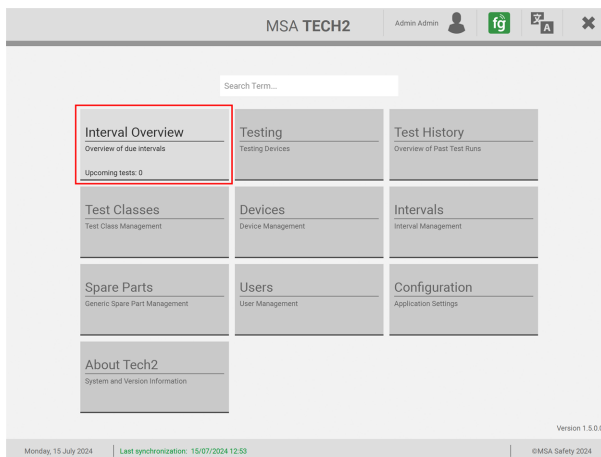
Les pièces de rechange sont répertoriées.



Les résultats des tests sont affichés.

7.3 Vue d'ensemble des intervalles

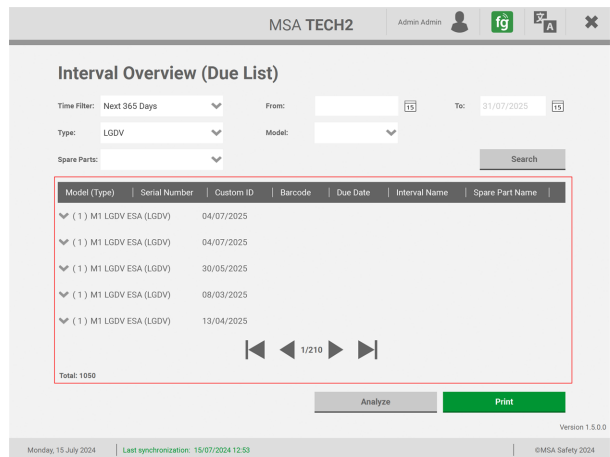
La vue d'ensemble des intervalles permet de suivre les intervalles d'exécution des tests et des pièces de rechange. Le nombre de tests en retard est affiché directement sur la tuile.



La liste des échéances permet de filtrer de manière détaillée les tests à effectuer en fonction des préférences individuelles :

- *Custom* (Personnalisé) permet de sélectionner une période individuelle en utilisant les champs du sélecteur de date pour spécifier une période.
- *Today* (Aujourd'hui) permet de voir tous les tests qui doivent être réalisés aujourd'hui.
- *Tomorrow* (Demain) permet de voir tous les tests qui doivent être réalisés demain.
- *Next 7 Days* (7 prochains jours) permet de voir tous les tests à effectuer dans les 7 prochains jours, etc.

Des filtres supplémentaires peuvent être sélectionnés en fonction du type et du modèle ou de la pièce. Effectuez la recherche en appuyant sur **Search** (Recherche).



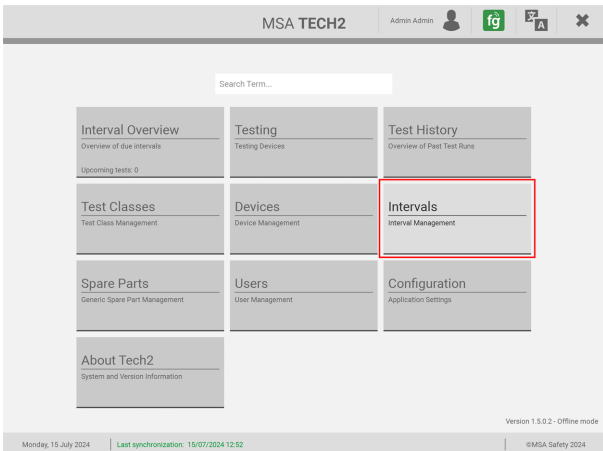
En fonction des sélections de recherche, l'application affiche les intervalles d'échéance sur des pages individuelles.

Analyze (Analyser) fournit une vue d'ensemble des pièces de rechange nécessaires.

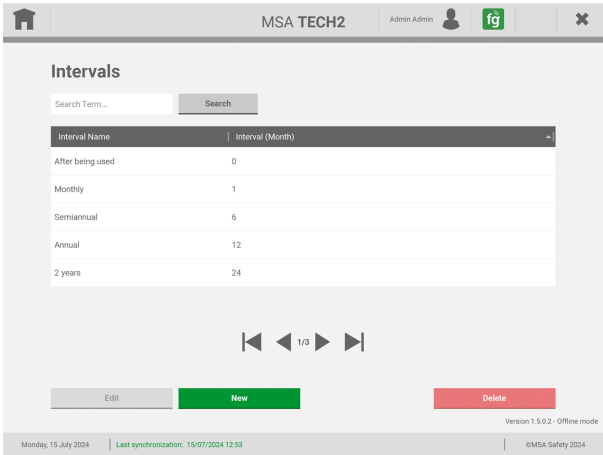
Print (Imprimer) permet d'imprimer la vue actuelle des appareils qui doivent être testés.

7.4 Intervalles

Dans ce pack, les intervalles de test pour les équipements peuvent être modifiés, créés ou supprimés.

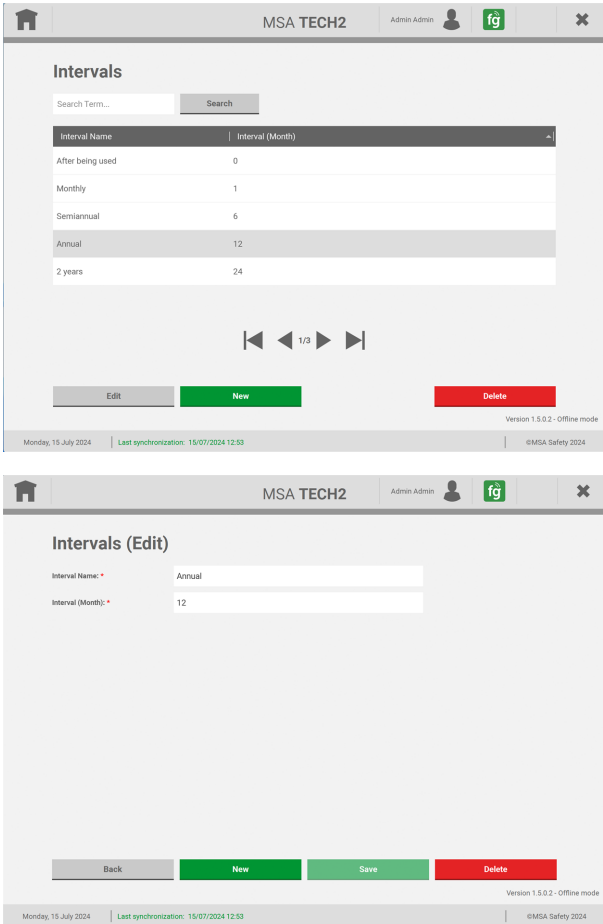


- 1. Choisissez *Intervals* (Intervalles) dans le menu principal.



Tous les intervalles de test possibles pour les équipements sont répertoriés.

7.4.1 Modification des intervalles

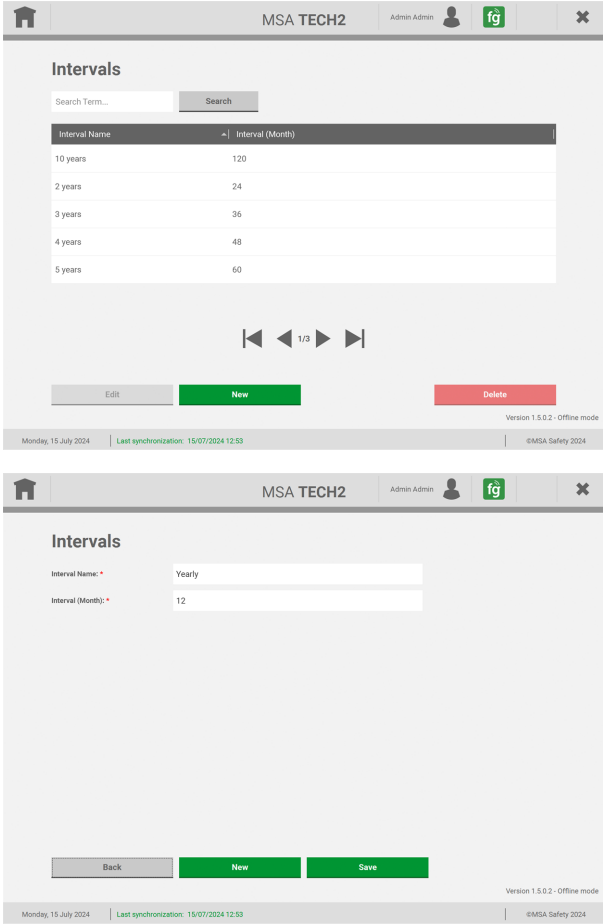


- 1. Sélectionnez un intervalle dans la liste.
- 2. Appuyez sur *Edit* (Modifier).

- 3. Saisissez les données.
- 4. Sauvegardez avec *Save* (Enregistrer).

L'intervalle modifié est affiché dans la liste.

7.4.2 Ajouter des intervalles

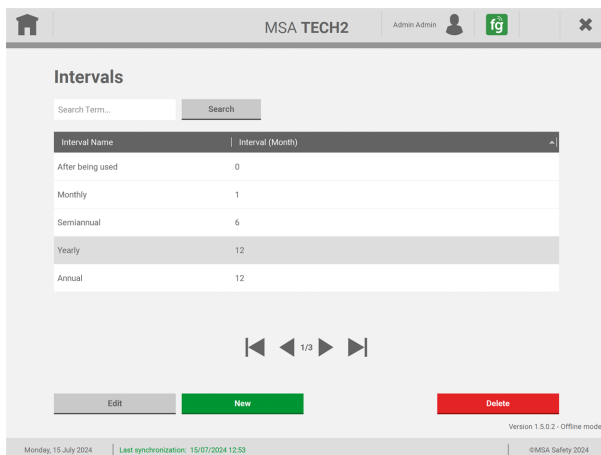


- 1. Dans la liste des intervalles d'appareils, appuyez sur *New* (Nouveau).

- 2. Saisissez les données.
- 3. Sauvegardez avec *Save* (Enregistrer).

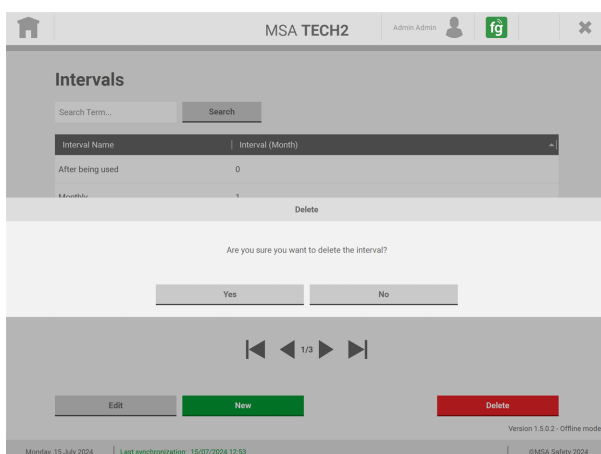
Le nouvel intervalle est affiché dans la liste.

7.4.3 Supprimer des intervalles



1. Sélectionnez un intervalle dans la liste.
2. Appuyez sur *Delete* (Supprimer).

L'intervalle est supprimé de la liste.



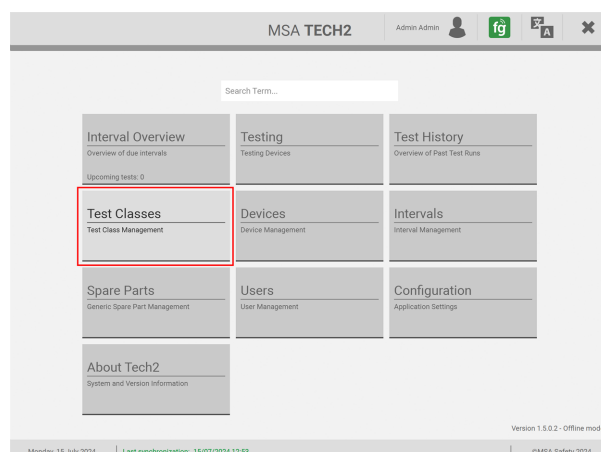
3. Confirmez pour supprimer l'intervalle sélectionné de la base de données.

7.5 Classes de test

Les classes de test se composent d'intervalles, de pièces de rechange et de séquences de test avec des spécifications pour les différents types d'appareils.

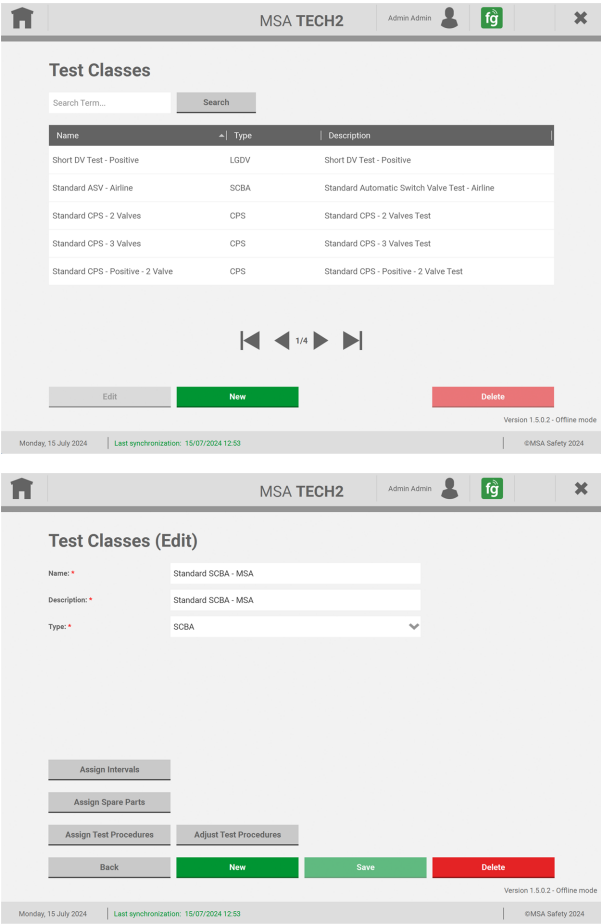
Outre les entrées standard, il est possible d'ajouter de nouvelles classes de test pour les appareils ou de modifier les classes de test existantes.

Les séquences de test ne peuvent pas être modifiées, seules des spécifications de test différentes peuvent être saisies.



1. Choisissez *Test Classes* (Classes de test) dans le menu principal.

7.5.1 Modifier les classes de test



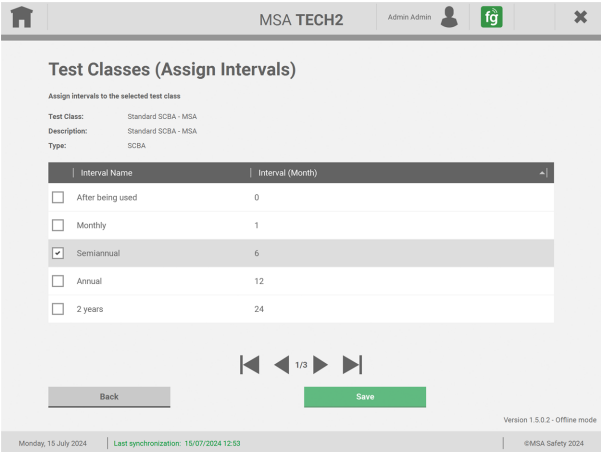
1. Sélectionnez une classe de test dans la liste.
2. Ouvrez l'ensemble de données avec *Edit* (Modifier) ou créez une nouvelle classe de test avec *New* (Nouveau).

Chaque classe de test requiert :

- Nom
- Description
- Type

En outre, il est possible d'attribuer ou d'ajuster des intervalles, des pièces de rechange et des procédures de test.

7.5.2 Affectation d'intervalles aux classes de test



1. En mode édition d'une classe de test, appuyez sur *Assign Intervals* (Assigner des intervalles).
2. Sélectionnez un ou plusieurs intervalles dans la liste.
3. Sauvegardez avec *Save* (Enregistrer).

Les intervalles sont affectés à la classe de test.

7.5.3 Affectation des pièces de rechange aux classes de test

1. En mode édition d'une classe de test, appuyez sur *Assign Spare Parts* (Assigner des pièces de rechange).

Test Classes (Assign Spare Parts)

Assign spare parts to the selected test class

Test Class: Standard SCBA - MSA
Description: Standard SCBA - MSA
Type: SCBA

Name	Interval (Month)
☒ Gauge	0
☒ High pressure O-ring	0
☒ Pressure reducer	72
☐ Canister AirElite 1	0
☐ Canister AirElite 2	0

Navigation: Back, Save

Footer: Monday, 15 July 2024 | Last synchronization: 15/07/2024 12:53 | ©MSA Safety 2024

2. Sélectionnez une ou plusieurs pièces de rechange dans la liste.
3. Sauvegardez avec **Save** (Enregistrer).

Les pièces de rechange sont affectées à la classe de test.

7.5.4 Affectation des procédures de test aux classes de test

Test Classes (Assign Test Procedures)

Assign intervals to the selected test procedures

Test Class: Standard SCBA - MSA
Description: Standard SCBA - MSA
Type: SCBA

Test Procedure	Description	JSON
☒ Visual inspection: General condition	General condition	100280
☒ Visual inspection: Harness	Harness	100279
☒ Visual inspection: High pressure gasket	High pressure gasket	100273
☒ Visual inspection: High pressure tightness test ready for use device	High pressure tightness test ready for use device	100034
☒ Visual inspection: Medium pressure hose	Medium pressure hose	100259

Navigation: Back, Save

Footer: Monday, 15 July 2024 | Last synchronization: 15/07/2024 12:53 | ©MSA Safety 2024

1. En mode édition d'une classe de test, appuyez sur **Assign Test Procedures** (Assigner des procédures de test).
2. Sélectionnez une ou plusieurs procédures de test dans la liste.
3. Sauvegardez avec **Save** (Enregistrer).

Les procédures de test sont affectées à la classe de test.

7.5.5 Ajustement des procédures de test pour les classes de test

Test Classes (Adjust Test Procedures)

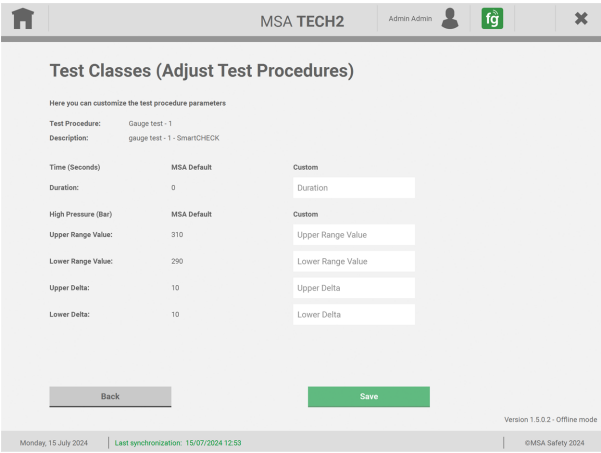
Select the test procedure you would like to adjust

Test Procedure	Description
☒ Gauge test - 1	gauge test - 1 - SmartCHECK
☒ Gauge test - 2	gauge test - 2 - SmartCHECK
☒ Gauge test - 3	gauge test - 3 - SmartCHECK
☒ High pressure tightness test	High pressure tightness test - SmartCHECK
☒ Static medium pressure test	Static medium pressure test - SmartCHECK

Navigation: Back, Edit

Footer: Monday, 15 July 2024 | Last synchronization: 15/07/2024 12:53 | ©MSA Safety 2024

1. En mode édition d'une classe de test, appuyez sur **Assign Intervals** (Assigner des intervalles).
2. Sélectionnez une procédure de test dans la liste.
3. Appuyez sur **Edit** (Modifier). Les tolérances et les valeurs minimales/maximales peuvent être modifiées.



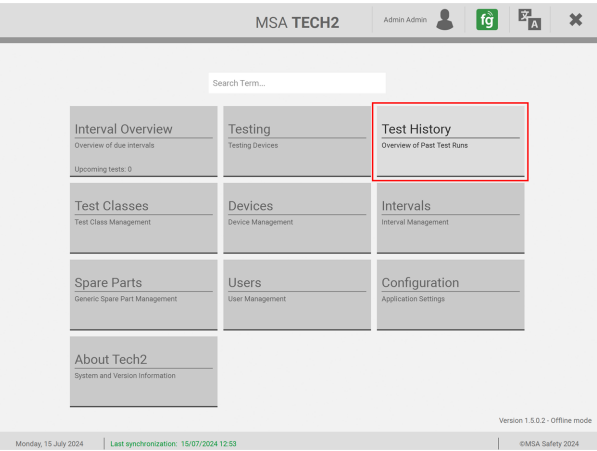
Les valeurs par défaut sont indiquées à côté des champs de texte à modifier.

4. Sauvegardez avec **Save** (Enregistrer).

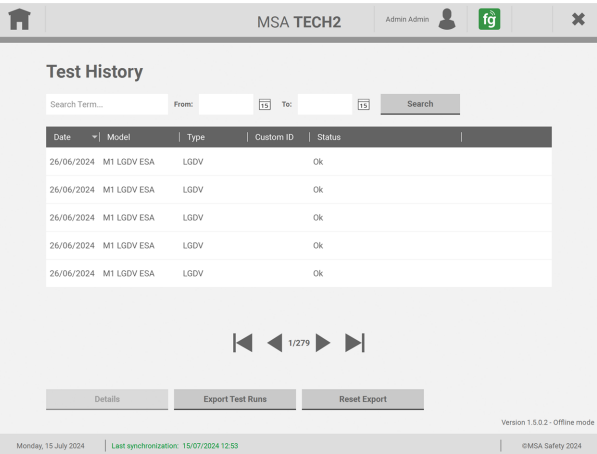
La procédure de test est ajustée.

7.6 Historique de test

Tous les tests et leurs valeurs sont répertoriés dans ce pack.

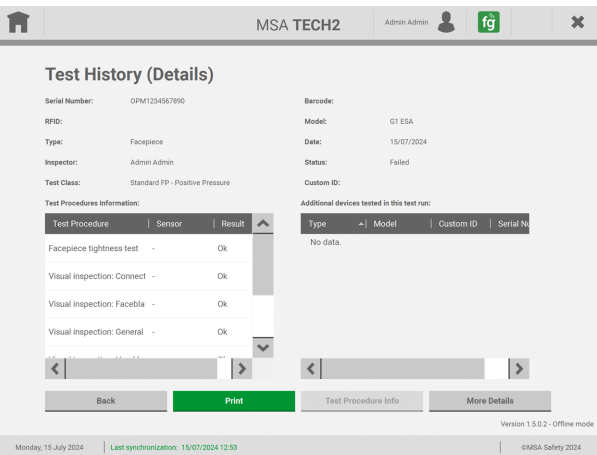


1. Choisissez **Test History** (Historique de test) dans le menu principal.



2. Sélectionnez un test dans la liste.

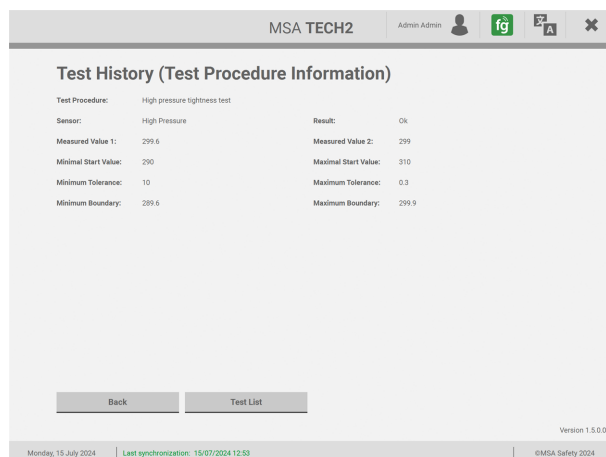
3. Appuyez sur **Details** (Détails).



4. Sélectionnez une procédure de test.

5. Imprimez l'aperçu de la procédure de test avec **Print** (Imprimer) ou affichez des détails supplémentaires sur une procédure de test spécifique avec **Details** (Détails).

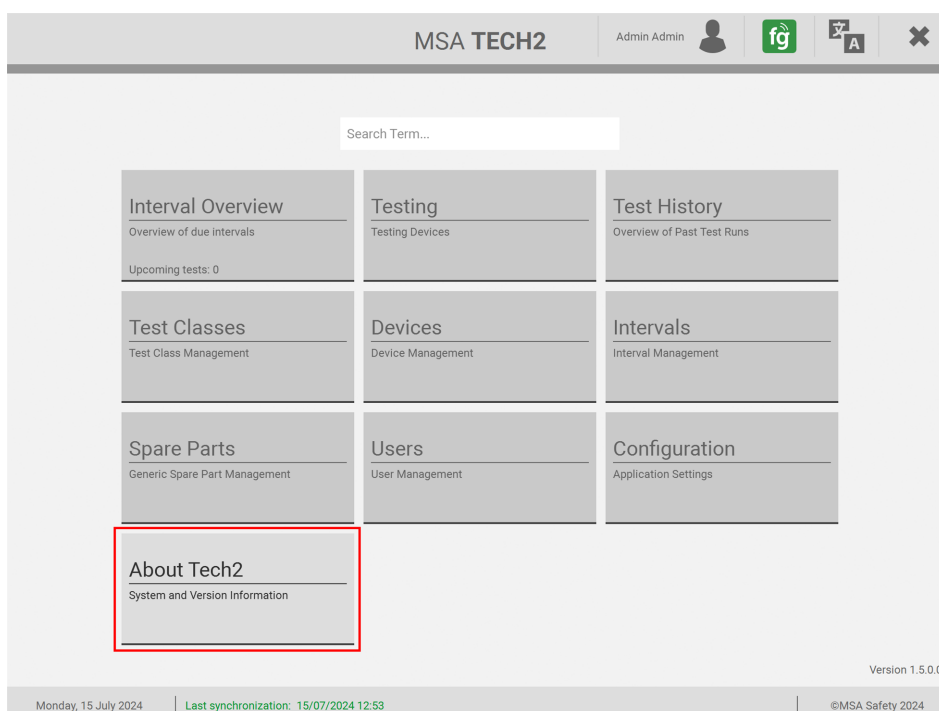
Détails



Toutes les valeurs du test sont affichées.

7.7 À propos

Ce pack contient des informations générales sur le logiciel et les licences.



7.8 Imprimer

Les rapports de test peuvent être imprimés directement après le test (voir par exemple [Figure 18](#)) ou à partir de *Test History* (Historique de test) (voir étape 5. au chapitre [7.6 Historique de test](#)).

8 Maintenance

AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer des travaux d'entretien, dépressurisez le banc d'essai et débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

8.1 Banc de test

Contrôlez les filtres des ventilateurs (voir [2.3 Éléments de fonctionnement](#), [Figure 2](#)) tous les trois mois. Les filtres ne doivent être encrassés que légèrement.

1. Remplacez les filtres endommagés.

Nettoyage des filtres

1. Enlevez les caissons des filtres en les tirant.
2. Retirez les filtres non-tissés.
3. Nettoyez les filtres non-tissés à l'eau courante.
4. Laissez les filtres non-tissés sécher complètement.
5. Remettez les filtres dans les caissons et fixez les caissons au banc de test.

8.2 Tête de test

Afin de protéger la tête de test contre un vieillissement précoce, elle doit être protégée contre les rayons du soleil avec la housse de protection fournie.

Quand elle n'est pas utilisée, couvrez la tête de test.

Si nécessaire, mais pas plus d'une fois tous les trois mois, appliquez l'huile de silicone fournie **avec parcimonie** sur la tête de test (voir chapitre [10.7 Accessoires](#)) et laissez agir pendant une nuit (découverte). Si nécessaire, enlevez l'excédent d'huile le lendemain.

AVIS

Une utilisation exagérée d'huile de silicone endommage la tête de test.

8.3 Écran tactile

AVERTISSEMENT !

Avant de nettoyer l'écran tactile, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1. Nettoyez l'écran tactile uniquement avec le chiffon en microfibre fourni ou avec un tissu spécial nettoyage d'écran.
2. Pour nettoyer l'écran tactile, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau. Si possible, utilisez une solution adaptée au revêtement antistatique.

Manipulez l'écran tactile avec soin, car les surfaces peuvent rayer et présenter des éraflures.

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas de benzène, de diluant, d'ammoniaque, de nettoyants abrasifs ou d'air comprimé.

Évitez l'utilisation de détergents de toute sorte, car certains détergents laissent un film laiteux sur les surfaces.

Empêchez tout déversement d'eau ou d'autres liquides sur ou dans le banc de test.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

8.4 Caméra du manomètre de pression

La caméra du manomètre de pression est située derrière une fenêtre. Nettoyez cette fenêtre de la même manière que l'écran tactile.

8.5 Tuyaux haute pression

En cas d'endommagement pouvant être détecté des tuyaux à haute pression par la chaleur, des produits chimiques, un impact mécanique ou une autre raison similaire, le banc de test doit être mis hors service et les composants touchés doivent être remplacés immédiatement par un centre de réparation agréé.

8.6 Calibrage annuel

Utilisez uniquement un banc de test calibré. MSA recommande de procéder à un calibrage annuel.

9 Caractéristiques techniques

Les données techniques peuvent varier en fonction de la configuration du banc de test. Trois exemples de configurations sont présentés ci-dessous.

9.1 SmartCHECK - Version Basic

Dimensions sans la tête de test [L x l x H]	env. 600 x 370 x 250 mm
Dimensions avec la tête de test [L x l x H]	env. 600 x 370 x 470 mm
Poids du banc de test	env. 23 kg
Plage de température de service	+5 °C - +60 °C
Plage d'humidité de service	Entre 15 % et 80 %
Plage de tension de fonctionnement	110 V - 240 V CA 50/60 Hz
Fusibles	2 A
Exigences d'alimentation en air	Air respirable [min. EN 12021 ou USCGA grade D]
Moyenne pression	6 - 10 bar

9.2 SmartCHECK - modules (avec poumon et haute pression standard)

Dimensions [L x l x H]	env. 720 x 600 x 250 mm
Poids du banc de test	env. 46 kg
Plage de température de service	+5 °C - +60 °C
Plage d'humidité de service	Entre 15 % et 80 %
Plage de tension de fonctionnement	110 V - 240 V CA 50/60 Hz
Fusibles	2 A
Exigences d'alimentation en air	Air respirable [min. EN 12021 ou USCGA grade D]
Moyenne pression	6 - 10 bar
Haute pression	300 - 315 bar

9.3 SmartCHECK - modules (avec poumon et haute pression réglable)

Dimensions [L x l x H]	env. 720 x 600 x 250 mm
Poids du banc de test	env. 50 kg
Plage de température de service	+5 °C - +60 °C
Plage d'humidité de service	Entre 15 % et 80 %
Plage de tension de fonctionnement	110 V - 240 V CA 50/60 Hz
Fusibles	2 A
Exigences d'alimentation en air	Air respirable [min. EN 12021 ou USCGA grade D]
Moyenne pression	6 - 10 bar
Haute pression	300 - 315 bar

10 Références de commande

10.1 Obligatoire pour la première mise en service

Description	Référence
Soupape d'arrêt 300 bar, SmartCHECK	10144939
Tuyau d'alimentation haute pression	10096973
Connecteur de bouteille à tuyau HP pour équipement de test	10099265
Tuyau de raccordement 8S/8L, équipement de test	10144991
Réduction droite 08L/08S, SmartCHECK	10146804
Raccord coudé 08S, SmartCHECK	10146805
Câble d'alimentation électrique UE/CE, équipement de test	10144984
Câble d'alimentation électrique UK, équipement de test	10145003
Câble d'alimentation électrique US, équipement de test	10145004
Câble d'alimentation électrique AU, équipement de test	10145005
Câble d'alimentation électrique CN, équipement de test	10144983
Joint 5 pces, adaptateur de test, SmartCHECK	10145936
Tuyau d'alimentation haute pression, SmartCHECK	10146803

10.2 Adaptateurs de test pour masques

Description		Référence
Bouchon à vis, filetage Rd 40 [masques à pression négative avec filetage rond]		D2055754
Bouchon à vis, M 45x3 [masques à pression positive avec filetage M 45 x 3]		D2055755
Adaptateur, bouchon, test d'étanchéité du masque, SAD 88, 96 AS [masques à pression positive avec raccord rapide]		D5175524

10 Références de commande

Description		Référence
Adaptateur, test d'étanchéité du masque, PS-MaXX [masques à pression positive avec raccord rapide AutoMaXX]		10035659
Capuchon d'étanchéité Ultra Elite [pour sceller la soupape d'expiration des masques Ultra Elite]		D2056703
Embout de test 3S, ensemble [pour sceller la soupape d'expiration du masque à pression positive 3 S]		D4074895
Fermeture de soupape d'expiration [pour sceller la soupape d'expiration du masque à pression négative 3 S]		D5135039-SP
Fermeture de soupape d'expiration 3S/CPC, rechange (pour sceller la soupape d'expiration du masque à pression négative 3 S)		D5135047-SP
Fermeture de soupape d'expiration pour masque 3S/CPC, rechange [pour sceller la soupape d'expiration du masque à pression négative 3 S]		D513504-SP
Fermeture de soupape d'expiration, Advantage 3000 [pour sceller la soupape d'expiration des masques Advantage 3000]		10039031
Adaptateur, testeur d'étanchéité, Advantage 1000		10017835

Description		Référence
Obturbateur de masque 3S-R [avec filetage central 5/16]		10108442
Obturbateur de masque 3S-R-GUS [avec filetage central M 8]		10108420
		10108176
Bouchon obturbateur pour masque BG 4		10108178
Adaptateur, DWplug, test d'étanchéité du masque [masques à pression positive avec raccord rapide Dräger]		D5175525
Adaptateur, ISplug, test d'étanchéité du masque [masques à pression positive avec raccord rapide Interspiro]		D5175526
Support pour masques MHC, complet		10108526
Adaptateur, test d'étanchéité du masque, G1 FPTC		10177677

10.3 Adaptateurs de test pour soupapes à la demande

Description		Référence
Adaptateur de test pour SAD RD40, SmartCHECK		10144996

10 Références de commande

Description		Référence
Adaptateur de test pour SAD M45x3, SmartCHECK		10144998
Adaptateur de test pour SAD 88, 96 AS, SmartCHECK		10145001
Adaptateur de test pour SAD ESA, SmartCHECK		10145000
Adaptateur de test pour SAD AutoMaXX AS, SmartCHECK		10145002
Adaptateur de test pour SAD G1 FPTC		10177678

10.4 Adaptateurs de test pour ARI

Description		Référence
Tuyau de test haute pression ARI SmartCHECK		10144992
Adaptateur de test pour ARI 200 bar, SmartCHECK		10144993
Adaptateur de test pour ARI 300 bar, SmartCHECK		10144994
Tuyau d'extension moyenne pression 1,5 m	D4066815	
Moyenne pression		10046165

Description		Référence
moyenne pression 0,5 m		
Adaptateur de test, AirGo Compact		10103503
Adaptateur de test BD Compact		10029681
Kit d'adaptateur de test MicroMaXX		10056761

10.5 Adaptateurs de test pour combinaisons de protection chimique

Description		Référence
Accessoire de test d'étanchéité pour CPC [avec soupape de sécurité]		10108449
Accessoire de test d'étanchéité pour soupape de CPC		10108450

10.6 Adaptateurs de test pour appareils respiratoires à circuit fermé

Description		Référence
Accessoires de test d'étanchéité AirElite [kit complet dans une mallette]		10108185
Adaptateur de test d'étanchéité pour soupape AirElite [partie de 10108185]		10108187
Adaptateur de test d'étanchéité Air Elite [connecte la tête de test avec le raccord rapide Air Elite, partie de 10108185]		10108186
Adaptateur de test d'étanchéité BG 4 [connecte la tête de test avec le raccord rapide BG 4]		10108177

10.7 Accessoires

Inclus dans l'étendue de la livraison

Description	Référence
Chiffon microfibre 40 x 40 cm SmartCHECK	10109451
Huile de silicone/bouteille 100 ml	10115053
Stylet tactile	10115112
Housse de protection pour tête de test	10115131

Non compris dans l'étendue de la livraison

Description		Référence
Access. test d'étanchéité LP œil-bouche		10108271
Imprimante pour équipement de test		10045962
Moniteur TFT 17" pour équipement de test		10055641
Moniteur TFT 19" pour équipement de test		10093491-SP
Lecteur de code-barre portable		10047444
XCVR:IR, IRDA, PC-JETEYE [jet eye RS 232]		655505
PA 37, manomètre de test DA 300-2, ensemble (manomètre de test pour bouteilles de 200 bar)		D4065902
Manomètre de test (pression bouteille - 400 bar) (manomètre de test pour bouteilles de 300 bar)		D4080929
Outil à enfoncer pour raccorder les adaptateurs		10035756
Étiquettes pour code-barres à utiliser à l'intérieur [masques] ou à l'extérieur [ARI ou bouteilles] 100 pièces		
Étiquettes pour code-barres – extérieures		10025420
Étiquettes pour code-barres – intérieures		10025422
Outil, changement des soupapes de masques et combinaisons		D2055038
Lecteur MultiTAG-USB (125 KHZ/13,56 MHz/NFC)		10239005